



Ročná účtovná zvierka ECB

2018

Správa o činnosti	2
Finančné výkazy ECB	22
Súvaha k 31. decembru 2018	22
Výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa 31. decembra 2018	24
Účtovné pravidlá	25
Poznámky k súvahe	34
Podsúvahové nástroje	51
Poznámky k výkazu ziskov a strát	54
Udalosti po súvahovom dni	62
Správa nezávislého audítora	65
Poznámka k rozdeleniu zisku/alokácii strát	71

Správa o činnosti

1 Účel správy o činnosti ECB

Správa o činnosti je neoddeliteľnou súčasťou ročnej účtovnej závierky ECB, ktorá čitateľom približuje širšie súvislosti týkajúce sa finančných výkazov.¹ Vzhľadom na to, že činnosti a operácie ECB sa uskutočňujú v záujme plnenia cieľov jej menovej politiky, jej finančnú situáciu a výsledok jej finančného hospodárenia je potrebné vnímať s prihliadnutím na realizované menovopolitické opatrenia.

Správa o činnosti na tento účel predstavuje hlavné činnosti a operácie ECB a opisuje ich vplyv na jej finančné výkazy. Okrem toho analyzuje hlavné zmeny v súvahe a výkaze ziskov a strát počas roka a obsahuje informácie o finančných zdrojoch ECB. V neposlednom rade opisuje rizikové prostredie, v ktorom ECB pôsobí, a informuje o finančných a operačných rizikách, ktorým je ECB vystavená, a o pravidlách riadenia rizík používaných na ich zmiernenie.

2 Činnosť

ECB je súčasťou Eurosystemu, ktorého hlavným cieľom je udržiavať cenovú stabilitu. Medzi hlavné úlohy ECB stanovené v Štatúte ESCB² patrí výkon menovej politiky eurozóny, realizácia devízových operácií, správa oficiálnych devízových rezerv krajín eurozóny a podpora plynulého fungovania platobných systémov.

ECB tiež zodpovedá za účinné a konzistentné fungovanie jednotného mechanizmu dohľadu (Single Supervisory Mechanism – SSM), s cieľom vykonávať intruzívny a účinný bankový dohľad, ktorý prispieva k bezpečnosti a riadnemu fungovaniu bankového systému a k stabilite finančného systému.

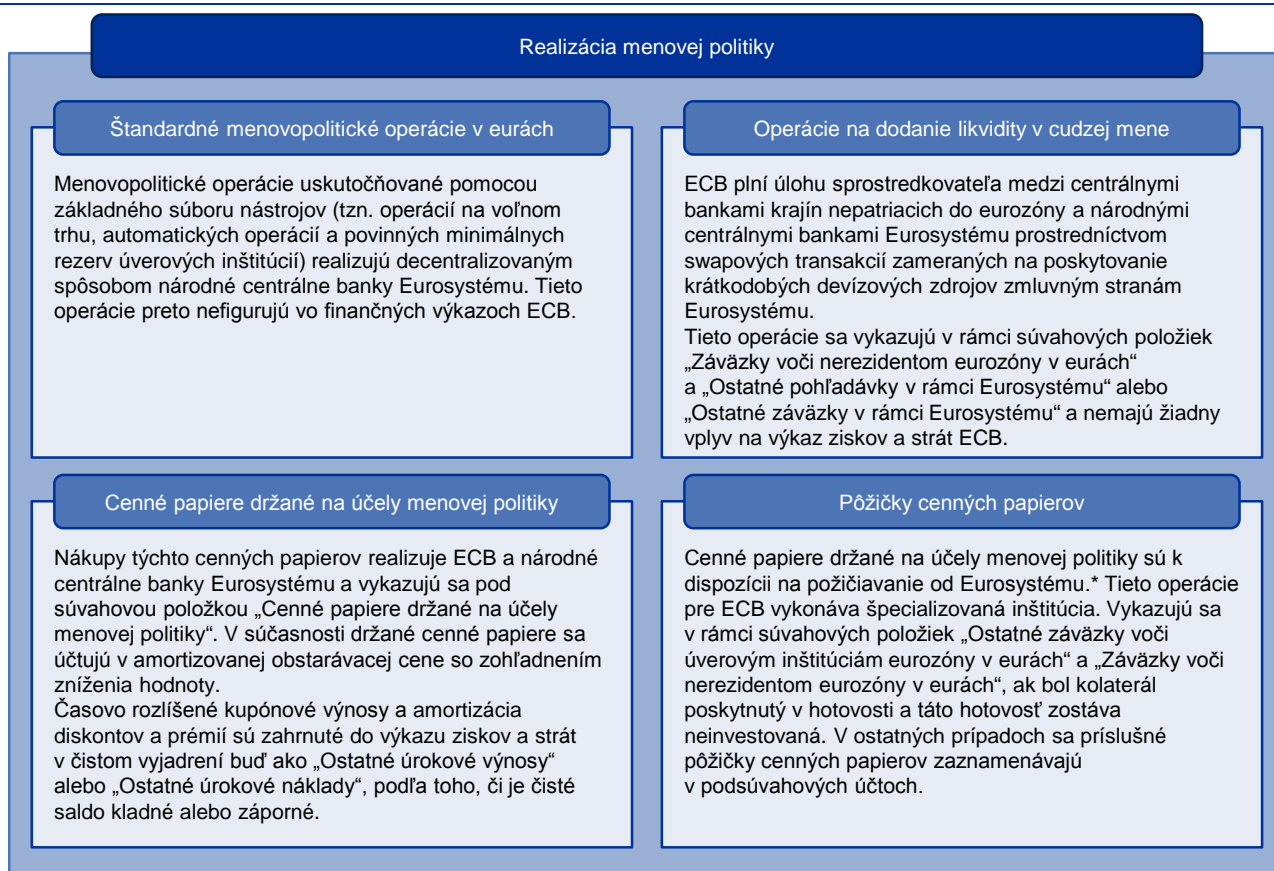
Operácie menovej politiky Eurosystemu sa zaznamenávajú vo finančných výkazoch ECB a národných centrálnych bánk (NCB) krajín eurozóny, v súlade so zásadou decentralizovanej realizácie menovej politiky Eurosystemu. Obrázok 1 uvádza prehľad hlavných operácií a funkcií, ktoré ECB vykonáva v rámci plnenia svojho mandátu, a ich vplyvu na jej finančné výkazy.

¹ Finančné výkazy tvorí súvaha, výkaz ziskov a strát a súvisiace poznámky. Účtovná závierka sa skladá z finančných výkazov, správy o činnosti, správy audítora a poznámok k rozdeleniu zisku/alokácii strát.

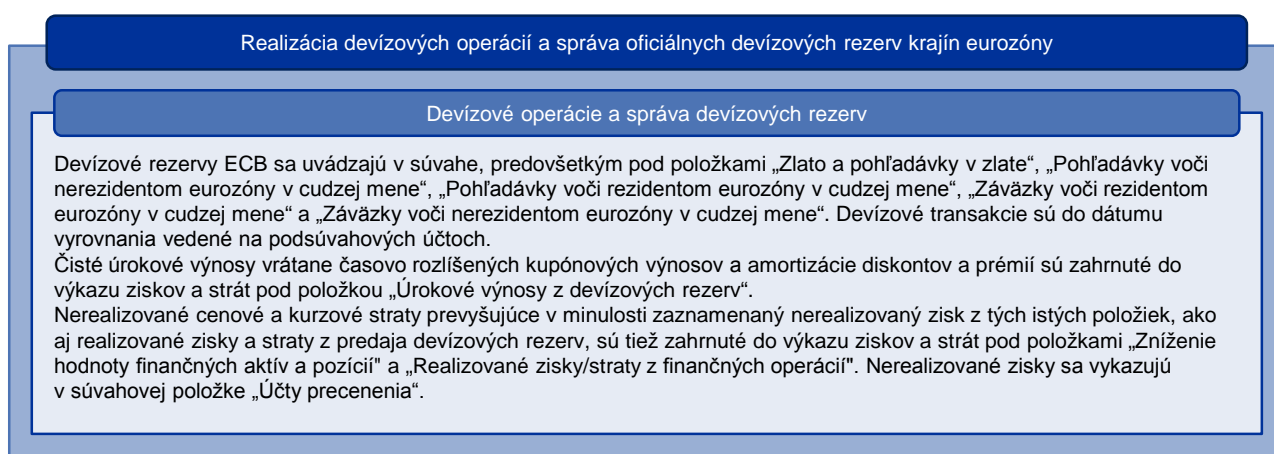
² Protokol o Štatúte Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky.

Obrázok 1

Hlavné činnosti ECB a ich vplyv na jej finančné výkazy



* Ďalšie informácie o požičiavaní cenných papierov sa nachádzajú na [internetovej stránke ECB](#).



Podpora plynulého fungovania platobných systémov

Platobné systémy (TARGET2)

Zostatky (v rámci Eurosystému) národných centrálnych bánk krajín eurozóny voči ECB v rámci systému TARGET2* sa v súvahe ECB vykazujú ako jedna čistá aktívna alebo pasívna pozícia. Úročenie týchto zostatkov je zahrnuté vo výkaze ziskov a strát pod položkami „Ostatné úrokové výnosy“ a „Ostatné úrokové náklady“.

* Ďalšie informácie o systéme TARGET2 sa nachádzajú na [internetovej stránke ECB](#).

Prispievanie k bezpečnosti a odolnosti bankového systému a stabilite finančného systému

Bankový dohľad – jednotný mechanizmus dohľadu

Ročné výdavky ECB v súvislosti s jej úlohami dohľadu sa hradia z ročných poplatkov za dohľad, ktoré sa účtujú dohliadaným subjektom. Poplatky za dohľad sa uvádzajú vo výkaze ziskov a strát pod položkou „Čisté výnosy z poplatkov a provízií“. ECB má okrem toho v prípade neplnenia záväzkov vyplývajúcich z bankovej prudenciálnej regulácie EÚ (vrátane rozhodnutí ECB týkajúcich sa dohľadu) právomoc ukladať dohliadaným subjektom administratívne sankcie. Vzniknutý príjem sa zaznamenáva vo výkaze ziskov a strát pod položkou „Čisté výnosy z poplatkov a provízií“.

Ostatné

Bankovky v obehu

ECB bolo pridelených 8 % z celkovej hodnoty eurových bankoviek v obehu. Tento podiel je krytý pohľadávkami voči národným centrálnym bankám úročenými sadzbou hlavných refinančných operácií. Tieto úroky sú zahrnuté vo výkaze ziskov a strát pod položkou „Úrokové výnosy z pridelovania eurových bankoviek v rámci Eurosystému“. Náklady spojené s cezhraničnou prepravou eurových bankoviek medzi tlačiarňami bankoviek a národnými centrálnymi bankami a s dodávaním nových bankoviek do národných centrálnych bánk a medzi nimi v prípade nedostatočných zásob bankoviek nesie centrálna ECB. Tieto náklady sú uvedené vo výkaze ziskov a strát pod položkou „Služby súvisiace s výrobou bankoviek“.

Portfólio vlastných zdrojov

Portfólio vlastných zdrojov ECB sa uvádza v súvahe, predovšetkým pod položkou „Ostatné finančné aktíva“. Čisté úrokové výnosy vrátane časovo rozlíšených kupónových výnosov a amortizácie diskontov a prémie sú zahrnuté do výkazu ziskov a strát pod položkami „Ostatné úrokové výnosy“ a „Ostatné úrokové náklady“. Nerealizované cenové straty prevyšujúce v minulosti zaznamenané nerealizované cenové zisky z tých istých položiek, ako aj realizované zisky a straty z predaja cenných papierov, sú tiež zahrnuté do výkazu ziskov a strát pod položkami „Zníženie hodnoty finančných aktív a pozícií“ a „Realizované zisky/straty z finančných operácií“. Nerealizované cenové zisky sa vykazujú v súvahovej položke „Účty precenenia“.

3 Finančný vývoj³

3.1 Súvaha

V dôsledku nákupov cenných papierov v rámci tretieho programu nákupu krytých dlhopisov (third covered bond purchase programme – CBPP3) a programu nákupu cenných papierov krytých aktívami (asset-backed securities purchase programme – ABSPP) začala súvaha ECB v poslednom štvrtroku 2014 expandovať. Jej expanzia v nasledujúcich rokoch pokračovala (graf 1), a to najmä v dôsledku nákupu cenných papierov v rámci programu nákupu aktív verejného sektora (public sector purchase programme – PSPP).



32,9 mld. €
Nárast celkových aktív
v roku 2018

V roku 2018 sa **celkové aktíva ECB** zvýšili o 32,9 mld. € na 447,1 mld. €, najmä v dôsledku jej podielu na nákupe cenných papierov v rámci programu nákupu aktív (asset purchase programme – APP)⁴. V dôsledku zníženia mesačného objemu nákupu v rámci programu APP v roku 2018 bol ich nárast v porovnaní s rokom 2017 nižší. Tieto nákupy viedli k zvýšeniu stavu položky „Cenné papiere držané na účely menovej politiky“, zatiaľ čo peňažné vyrovnanie týchto nákupov prostredníctvom účtov v systéme TARGET2 viedlo k zodpovedajúcemu nárastu v položke „Závazky v rámci Eurosystemu“.

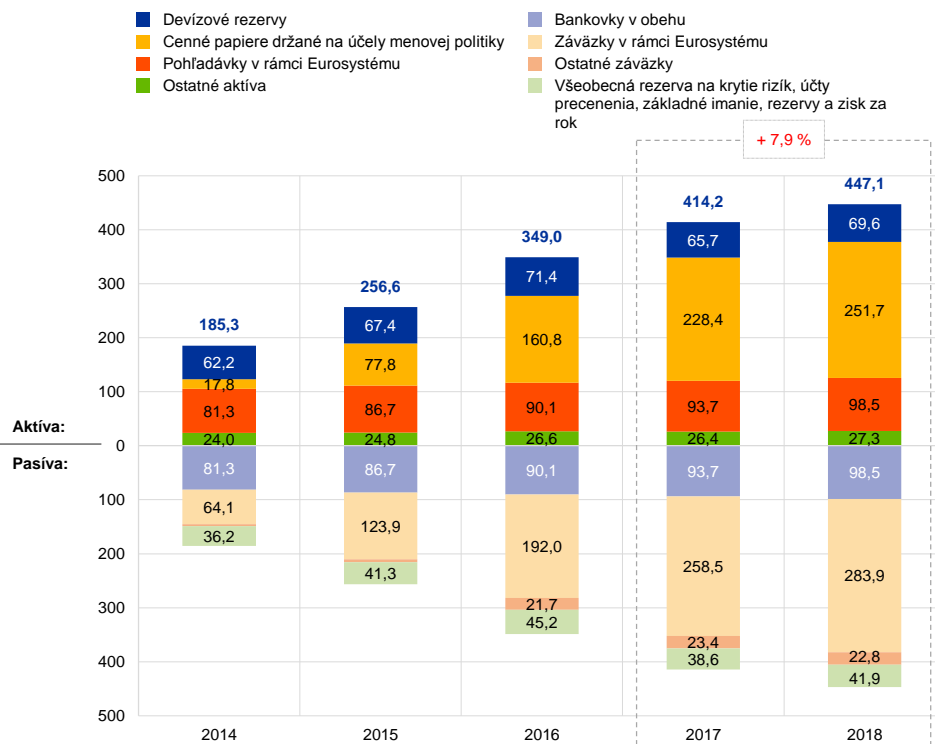
³ Prípadné rozdiely medzi uvedenými jednotlivými a celkovými hodnotami, resp. medzi percentami a absolútnymi hodnotami v celom dokumente sú spôsobené zaokrúhľovaním.

⁴ Program APP zahŕňa programy CBPP3, ABSPP, PSPP a program nákupu aktív podnikového sektora (corporate sector purchase programme – CSPP). Ďalšie informácie o programe nákupu aktív sa nachádzajú na [internetovej stránke ECB](#).

Graf 1

Hlavné zložky súvahy ECB

(v mld. EUR)



Zdroj: ECB.



56 %

celkových aktív predstavujú cenné papiere držané na účely menovej politiky

Cenné papiere v eurách držané na účely menovej politiky ku koncu roka 2018 predstavovali 56 % celkových aktív ECB. Pod touto súvahovou položkou ECB vedie cenné papiere nadobudnuté v rámci programu pre trhy s cennými papiermi (Securities Markets Programme – SMP), troch programov nákupu krytých dlhopisov (CBPP1, CBPP2, CBPP3) a programov ABSPP a PSPP.⁵ V roku 2018 nákup cenných papierov v rámci programov CBPP3, ABSPP a PSPP⁶ pokračoval až do konca roka, keď bol čistý nákup ukončený. Nákup sa realizoval na základe rozhodnutí Rady guvernérov o celkových mesačných nákupoch Eurosystemu za vopred stanovených kritérií akceptovateľnosti. V zmysle rozhodnutia Rady guvernérov z 13. decembra 2018 bude Eurosystem pokračovať v reinvestovaní plnej výšky istiny zo splatených cenných papierov nakúpených v rámci APP.



23,3 mld. €

Nárast objemu cenných papierov držaných na účely menovej politiky

V dôsledku týchto nákupov sa objem portfólia cenných papierov ECB vedeného na účely menovej politiky v roku 2018 zvýšil o 23,3 mld. € na 251,7 mld. € (graf 2), pričom za týmto nárastom stáli najmä nákupy v rámci programu PSPP. Pokles

⁵ V rámci programu CSPP ECB cenné papiere nenadobúda.

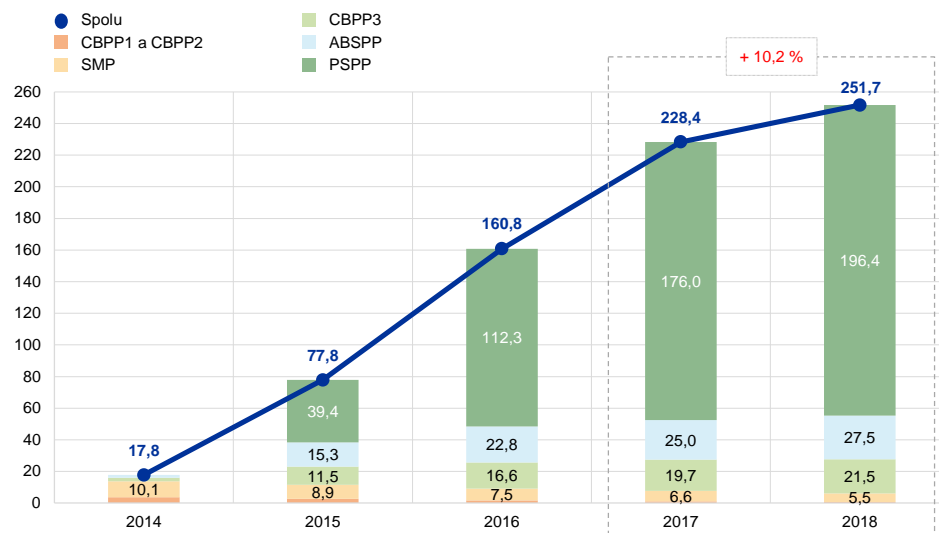
⁶ V roku 2018 sa v rámci prvých dvoch programov nákupu krytých dlhopisov ani programu SMP neuskutočnili žiadne ďalšie nákupy, keďže nákup v rámci týchto programov bol ukončený v roku 2010 a 2012.

objemu aktív nadobudnutých v rámci programov CBPP1, CBPP2 a SMP vo výške 1,5 mld. € bol dôsledkom splácania.

Graf 2

Cenné papiere držané na účely menovej politiky

(v mld. EUR)



Zdroj: ECB.

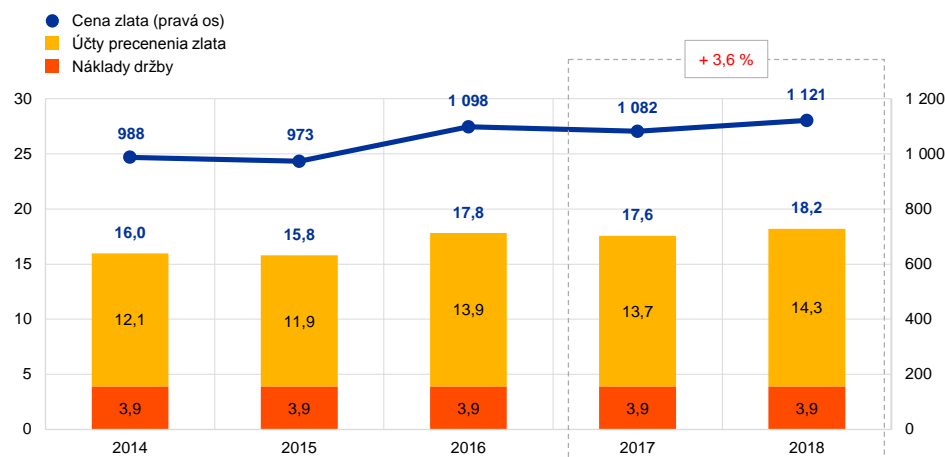
V roku 2018 celková eurová hodnota **devízových rezerv ECB**, ktoré pozostávajú zo zlata, zvláštnych práv čerpania, amerických dolárov, japonských jenov a čínskych juanov, vzrástla o 3,9 mld. € na 69,6 mld. €.

Eurová hodnota zlata a pohľadávok v zlate v držbe ECB sa v roku 2018 v dôsledku nárastu trhovej ceny zlata v eurách zvýšila o 0,6 mld. € na 18,2 mld. € (graf 3), pričom objem rezerv rýdzeho zlata v unciach sa nezmenil. Toto zvýšenie zároveň viedlo k identickému nárastu účtov precenenia ECB (časť 3.2).

Graf 3

Zlaté rezervy a ceny zlata

(ľavá os: mld. EUR; pravá os: unca rýdzeho zlata v eurách)



Zdroj: ECB.

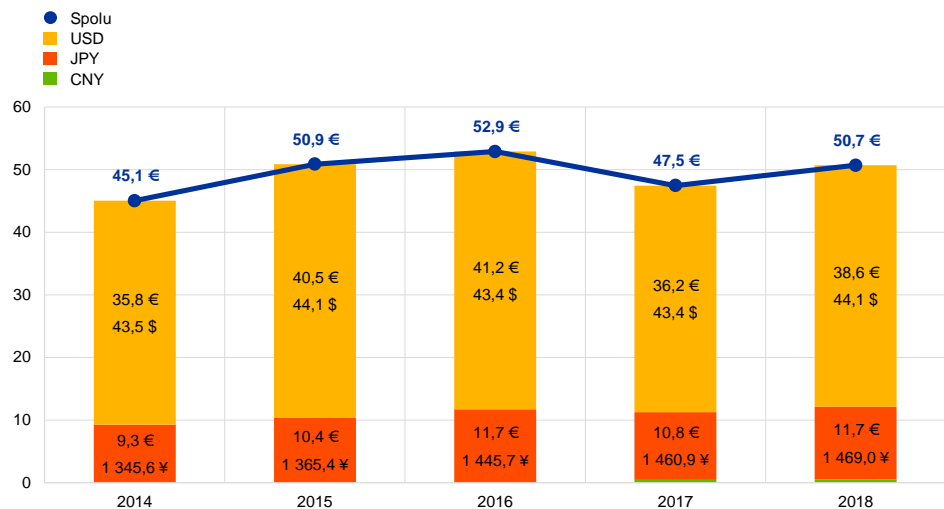


Hodnota čistých devízových prostriedkov ECB vzrástla v dôsledku znehodnocovania eura.

Čistý objem devízových prostriedkov ECB⁷ v amerických dolároch, japonských jenoch a čínskych jüanoch vyjadrený v eurách vzrástol o 3,2 mld. € na 50,7 mld. € (graf 4), predovšetkým v dôsledku znehodnotenia eura voči americkému doláru a japonskému jenu. Tento nárast sa odráža aj vo vyšších zostatkoch účtov precenenia ECB (časť 3.2).

Graf 4
Devízové rezervy

(v mld. EUR)



Zdroj: ECB.

Hlavnou zložkou devízových rezerv ECB bol aj naďalej americký dolár, ktorý ku koncu roka 2018 tvoril približne 76 % ich celkového objemu.

ECB spravuje investície svojich devízových rezerv pomocou procesu, ktorý pozostáva z troch krokov. Ako prvý krok útvár ECB zodpovedný za riadenie rizík navrhuje strategické základné portfólio, ktoré schvaľuje Rada guvernérov. Ako druhý krok útvár ECB zodpovedný za správu portfólií navrhuje taktické základné portfólio, ktoré schvaľuje Výkonná rada. V treťom kroku národné centrálné banky decentralizovaným spôsobom uskutočňujú každodenné investičné operácie.

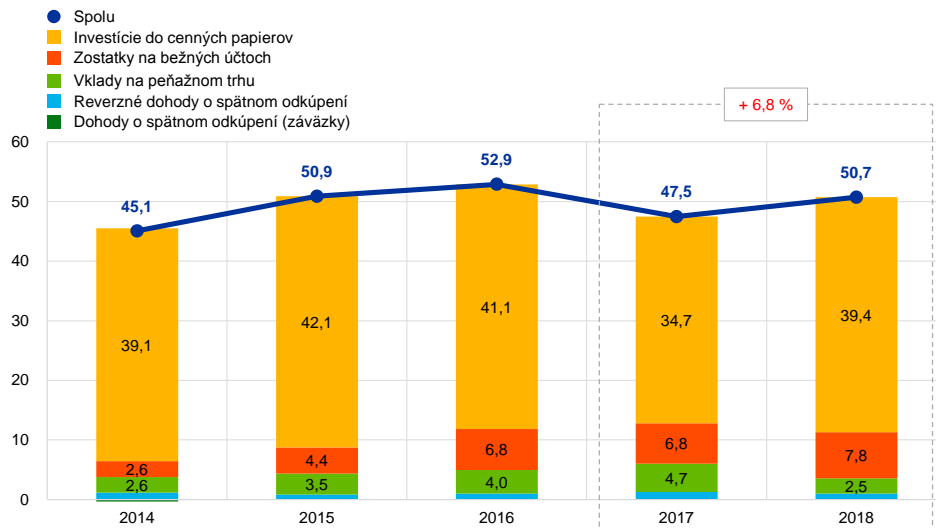
Devízové rezervy ECB sa investujú predovšetkým do cenných papierov a vkladov na peňažnom trhu, alebo sú uložené na bežných účtoch (graf 5). Cenné papiere v tomto portfóliu sa oceňujú koncoročnou trhovou cenou.

⁷ Tieto položky tvoria aktíva zahrnuté do súvahových položiek „Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene – zostatky v bankách, investície do cenných papierov, zahraničné úvery a ostatné zahraničné aktíva“ a „Pohľadávky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene“.

Graf 5

Zloženie investícií do cudzej meny

(v mld. EUR)



Zdroj: ECB.



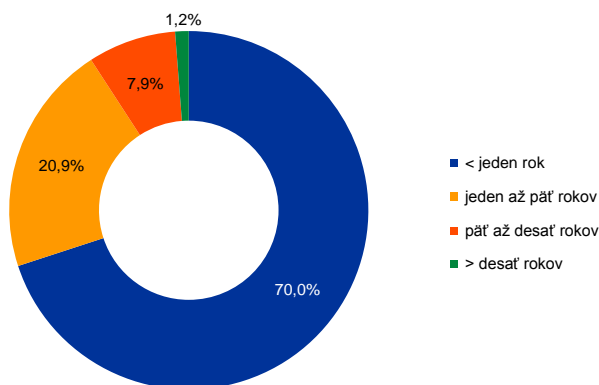
70 %

cenných papierov
v cudzej mene so
splatnosťou menej ako
jeden rok

Účelom devízových rezerv ECB je financovať potenciálne intervencie na devízovom trhu. Správa devízových rezerv ECB preto sleduje tri ciele. V poradí podľa priority sú týmito cieľmi likvidita, bezpečnosť a výnosnosť. Toto portfólio preto zahŕňa najmä cenné papiere s krátkou dobou splatnosti (graf 6).

Graf 6

Štruktúra splatnosti cenných papierov v cudzej mene



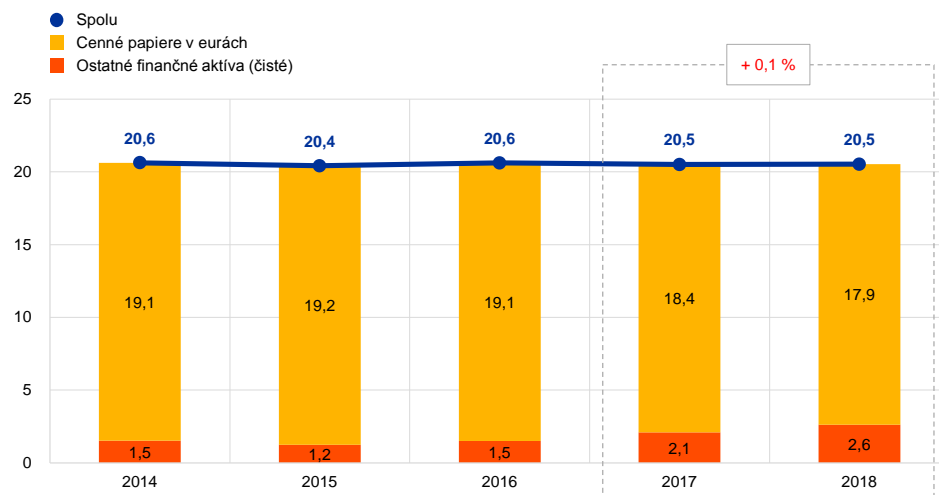
Zdroj: ECB.

V roku 2018 zostalo **portfólio vlastných zdrojov** takmer nezmenené (graf 7). Toto portfólio zahŕňa najmä cenné papiere v eurách, ktoré sa oceňujú koncoročnou trhovou cenou.

Graf 7

Portfólio vlastných zdrojov ECB

(v mld. EUR)

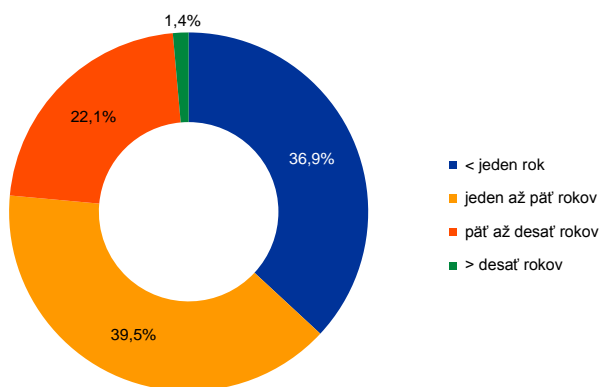


Zdroj: ECB.

Portfólio vlastných zdrojov ECB je vedené ako priama protipoložka jej splateného základného imania, rezervy na krytie kurzových, úrokových a kreditných rizík a rizík súvisiacich so zmenami ceny zlata a jej všeobecného rezervného fondu. Účelom tohto portfólia je zabezpečiť zdroj príjmu na čiastočné pokrytie prevádzkových nákladov ECB, ktoré nesúvisia s výkonom úloh dohľadu.⁸ Cieľom správy portfólia vlastných zdrojov je preto maximalizovať výnosy, avšak pod podmienkou dodržania viacerých rizikových limitov. Výsledkom je diverzifikovanejšia štruktúra splatnosti (graf 8) ako v prípade portfólia devízových rezerv.

Graf 8

Štruktúra splatnosti cenných papierov portfólia vlastných zdrojov ECB



Zdroj: ECB.

⁸ Výdavky, ktoré ECB vznikajú pri plnení úloh dohľadu, sa hradia z ročných poplatkov za dohľad účtovaných dohliadaným subjektom.

3.2 Finančné zdroje

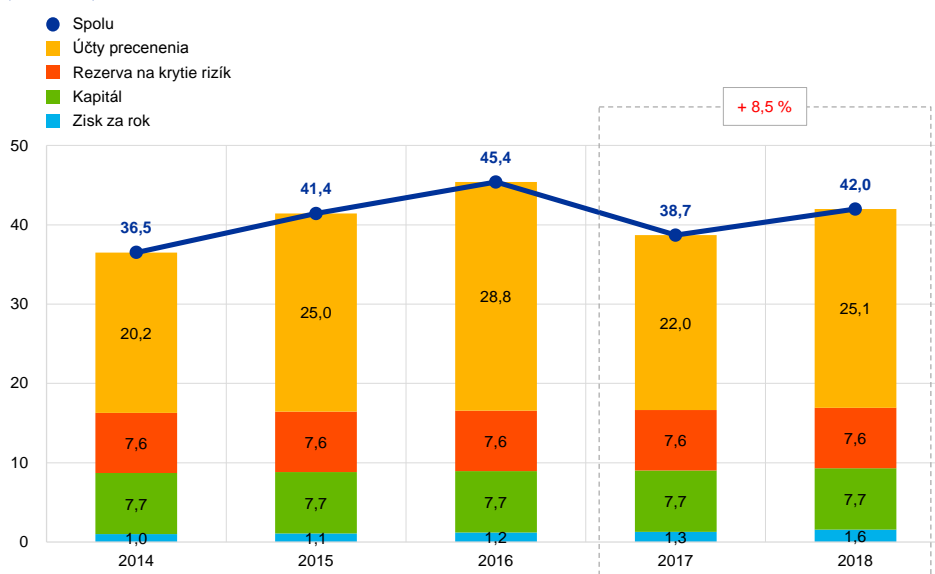


42,0 mld. €
Finančné zdroje ECB

Finančné zdroje ECB tvorí jej základné imanie, všeobecná rezerva na krytie rizík, účty precenenia a zisk za rok. Tieto finančné zdroje sa i) investujú do aktív, ktoré generujú výnos, a/alebo ii) používajú na priame vyrovnanie strát z realizovaných finančných rizík. K 31. decembru 2018 **finančné zdroje ECB** dosahovali celkovo 42,0 mld. € (graf 9), čo je o 3,3 mld. € viac ako v roku 2017, najmä v dôsledku nárastu účtov precenenia spôsobeného znehodnotením eura.

Graf 9
Finančné zdroje ECB

(v mld. EUR)



Zdroj: ECB.

Poznámka: „Účty precenenia“ zahŕňajú celkové zisky z precenenia zlata, cudzej meny a cenných papierov, ale nepatrí sem účet precenenia v súvislosti s dávkami po skončení pracovného pomeru.



5 %
Znehodnotenie eura voči
americkému doláru
v roku 2018

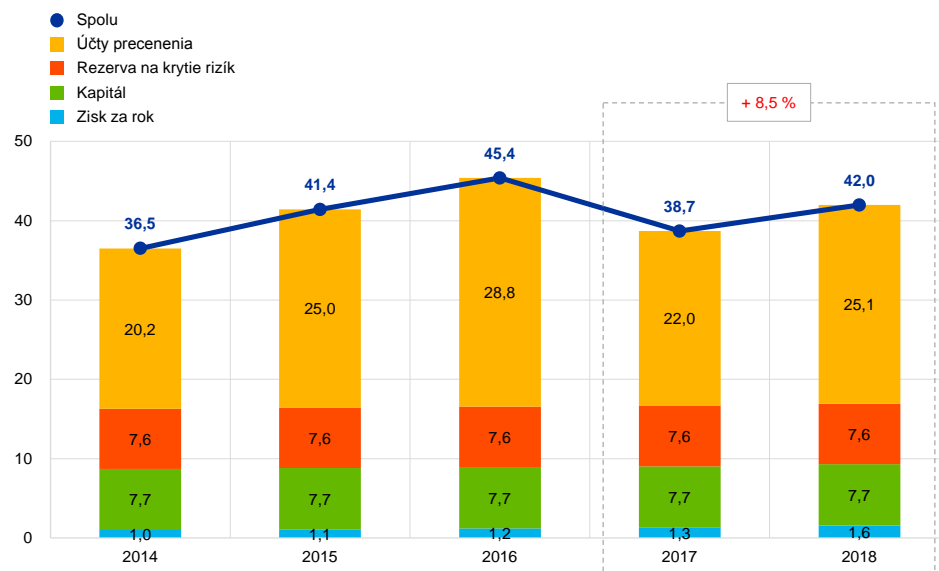
Nerealizované zisky z držby zlata, devíz a cenných papierov, pri ktorých dochádza k preceňovaniu, sa vo výkaze ziskov a strát nevykazujú ako výnosy, ale účtujú sa priamo na **účtoch precenenia** na pasívnej strane súvahy ECB. Prostredníctvom zostatkov na týchto účtoch je možné absorbovať vplyv prípadného budúceho nepriaznivého vývoja cien a/alebo výmenných kurzov, a ako také zvyšujú odolnosť ECB voči rizikám. Objem účtov precenenia zlata, devíz a cenných papierov⁹ sa v roku 2018 zvýšil o 3,0 mld. € na 25,1 mld. €, predovšetkým v dôsledku znehodnotenia eura voči americkému doláru, japonskému jenu a zlatu (graf 10).

⁹ Súvahová položka „Účty precenenia“ zahŕňa aj precenenia v súvislosti s dávkami po skončení pracovného pomeru.

Graf 10

Hlavné devízové kurzy a cena zlata v období 2014 – 2018

(percentuálne zmeny oproti roku 2014; koncoročné údaje)



Zdroj: ECB.

Zisk vyplývajúci z aktív a pasív ECB v bežnom účtovnom roku je možné použiť na vyrovnanie potenciálnych strát vzniknutých v tom istom roku. V roku 2018 **zisk ECB** predstavoval 1,6 mld. €, čo je o 0,3 mld. € viac než v roku 2017.



Všeobecná rezerva na krytie rizík dosahuje maximálnu povolenú úroveň.

Vzhľadom na finančné riziká, ktorým je vystavená (časť 4.1), si ECB vedie **rezervu na krytie kurzových (menových), úrokových a kreditných rizík a rizík súvisiacich so zmenami ceny zlata (komoditných rizík)**. Výška tejto rezervy sa každoročne prehodnocuje na základe viacerých faktorov vrátane výšky rizikových aktív, prognózovaných výsledkov na budúci rok a hodnotenia rizík. Táto rezerva, spolu s prostriedkami vedenými vo všeobecnom rezervnom fonde ECB, nesmie prekročiť hodnotu základného imania splateného národnými centrálnymi bankami krajín eurozóny. Od roku 2015 je táto rezerva na maximálnej povolenej úrovni 7,6 mld. €.

Základné imanie ECB splatené národnými centrálnymi bankami krajín eurozóny a národnými centrálnymi bankami krajín nepatriacich do eurozóny zostalo v porovnaní s koncom roka 2017 nezmenené a k 31. decembru 2018 predstavovalo 7,7 mld. €. V roku 2019 sa podiely národných centrálnych bánk na základnom imaní ECB menia v dôsledku pravidelnej päťročnej úpravy kľúča na upisovanie základného imania ECB i v dôsledku očakávaného¹⁰ vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie v roku 2019 a následného odchodu Bank of England z Európskeho systému centrálnych bánk (ESCB).

¹⁰ Na základe očakávaní platných v deň, keď Výkonná rada schválila predloženie ročnej účtovnej závierky ECB za rok 2018 na schválenie Rade guvernérov.

3.3 Výkaz ziskov a strát

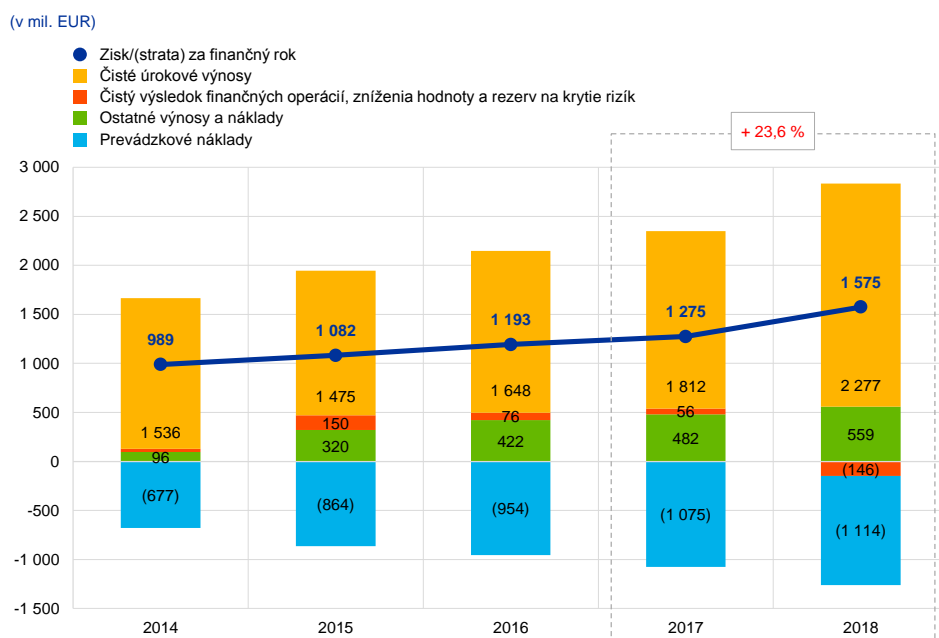
V priebehu obdobia 2014 – 2018 sa zisk ECB postupne zvýšil z približne 1,0 mld. EUR na približne 1,6 mld. EUR (graf 11), a to predovšetkým vďaka vyšším úrokovým výnosom z devízových rezervných aktív a z cenných papierov držaných na účely menovej politiky, ktoré prevážili pokles úrokových výnosov z bankoviek v obehu¹¹ a portfólia vlastných zdrojov.



1 575 mil. €
Zisk ECB v roku 2018

Zisk ECB za rok 2018 predstavoval 1 575 mil. € (1 275 mil. € v roku 2017). Nárast o 301 mil. € v porovnaní s rokom 2017 bol spôsobený predovšetkým zvýšením čistých úrokových výnosov.

Graf 11
Hlavné zložky výkazu ziskov a strát ECB



Zdroj: ECB.

Poznámka: Položka „Ostatné výnosy a náklady“ pozostáva z položiek „Čisté výnosy/náklady z poplatkov a provízií“, „Výnosy z akcií a podielových účastí“, „Ostatné výnosy“ a „Ostatné náklady“.



Nárast výnosov z devízových rezerv a výnosov z menovej politiky

Čisté úrokové výnosy ECB vzrástli o 465 mil. € na 2 277 mil. € (graf 12), predovšetkým z dôvodu vyšších úrokových výnosov z devízových rezervných aktív a z cenných papierov držaných na účely menovej politiky.

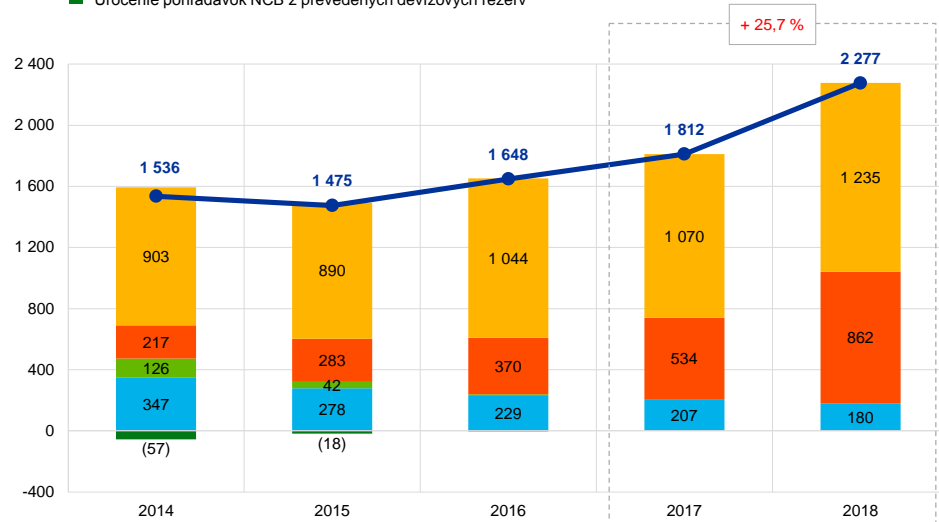
¹¹ Výnosy ECB z eurových bankoviek v obehu zahŕňajú úrokové výnosy ECB z úročenia jej pohľadávok v rámci Eurosystemu voči národným centrálnym bankám v súvislosti s jej 8 % podielom na celkovom objeme eurových bankoviek v obehu.

Graf 12

Čisté úrokové výnosy

(v mil. EUR)

- Čisté úrokové výnosy
- Úrokové výnosy z cenných papierov držaných na účely menovej politiky
- Úrokové výnosy z devízových rezervných aktív
- Úrokové výnosy z pridelovania eurových bankoviek
- Čisté ostatné úrokové výnosy
- Úročenie pohľadávok NCB z prevedených devízových rezerv



Zdroj: ECB.



Nárast úrokových výnosov z devízových rezervných aktív, najmä v dôsledku vyšších dolárových výnosov

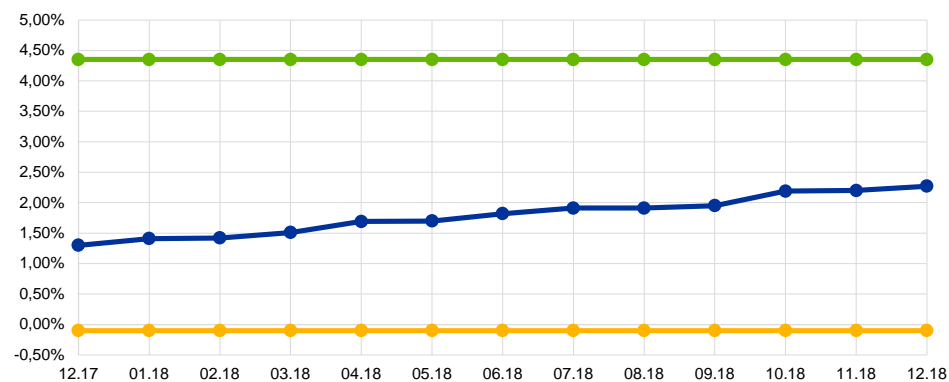
Čisté úrokové výnosy z devízových rezervných aktív vzrástli o 327 mil. € na 862 mil. €, predovšetkým v dôsledku vyšších úrokových výnosov z cenných papierov denominovaných v amerických dolároch vďaka vyšším výnosom týchto cenných papierov, najmä s krátkou dobou splatnosti (graf 13).

Graf 13

Základné referenčné sadzby

(v % p. a.; koncomesačné údaje)

- Efektívna sadzba federálnych fondov
- Kľúčová úroková sadzba Bank of Japan
- Základná sadzba People's Bank of China



Zdroj: Federal Reserve Board, Bank of Japan a People's Bank of China.



Vyššie výnosy z programu APP boli prevážené znížením výnosov z ukončených programov.

Čisté úrokové výnosy z cenných papierov držaných na účely menovej politiky

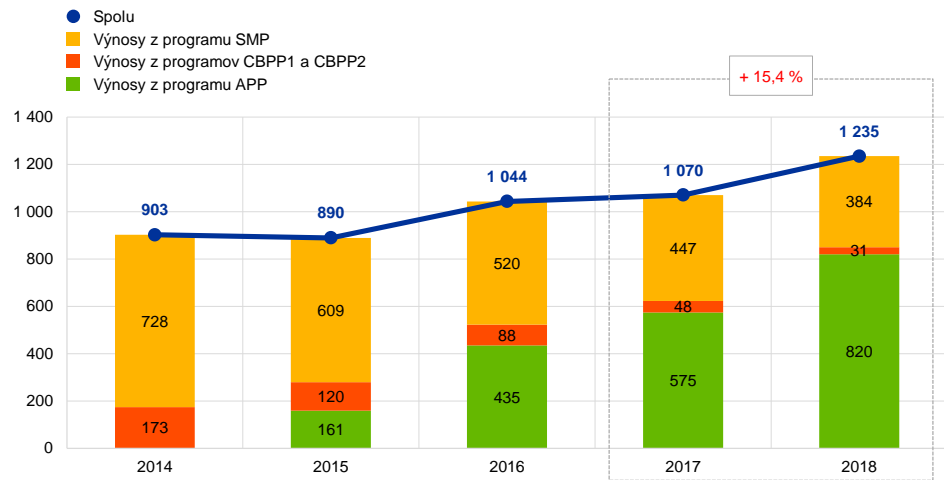
v roku 2018 dosiahli 1 235 mil. €, čo je o 164 mil. € viac ako v roku 2017 (graf 14).

Čisté úrokové výnosy z cenných papierov nadobudnutých v rámci programu APP vzrástli o 245 mil. € na 820 mil. €, a to v dôsledku väčšieho objemu aktív (graf 2) a vyšších výnosov z cenných papierov nadobudnutých počas roka v porovnaní s historickou výnosnosťou tohto portfólia. Výnosy štátnych dlhopisov krajín eurozóny v roku 2018 zároveň v priemere zostali na nízkej úrovni (graf 15). Vyššie čisté úrokové výnosy z cenných papierov nadobudnutých v rámci programu APP prevážili pokles čistých úrokových výnosov z portfólií programov SMP, CBPP1 a CBPP2, ktoré klesli o 81 mil. € na 415 mil. € v dôsledku zníženia veľkosti týchto portfólií z dôvodu splácania cenných papierov. V roku 2018 cenné papiere držané na účely menovej politiky vygenerovali približne 54 % čistých úrokových výnosov ECB.

Graf 14

Čisté úrokové výnosy z cenných papierov držaných na účely menovej politiky

(v mil. EUR)

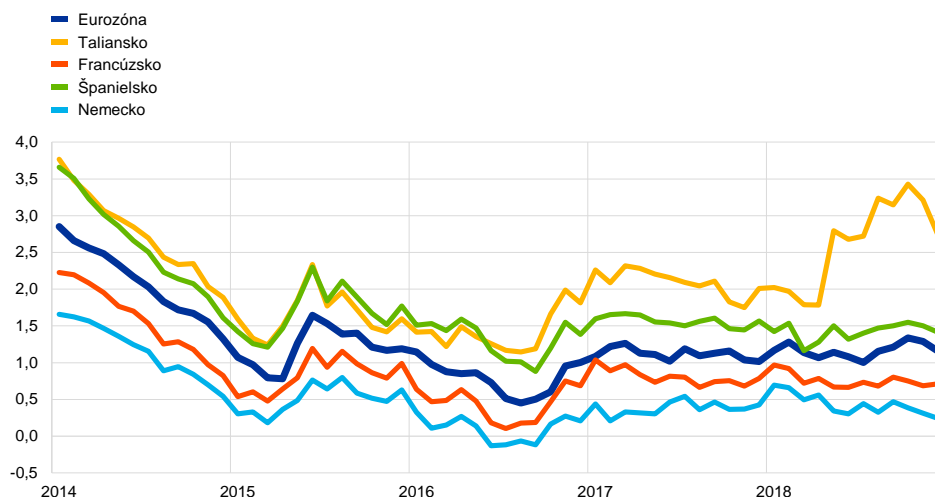


Zdroj: ECB.

Graf 15

Výnosy desaťročných štátnych dlhopisov

(v % p. a.; koncomesačné údaje)



Zdroj: ECB.



0,0 %

Hlavná refinančná sadzba v roku 2018

V dôsledku nulovej úrokovej sadzby hlavných refinančných operácií Eurosystemu (main refinancing operations – MRO) boli **úrokové výnosy z podielu ECB na celkovom objeme eurových bankoviek v obehu i úrokové náklady z úrokov vyplácaných národným centrálnym bankám z pohľadávok z prevedených devízových rezerv** nulové.

Čisté ostatné úrokové výnosy klesli, najmä vzhľadom na nižšie úrokové výnosy z portfólia vlastných zdrojov v prostredí nízkych výnosov v eurozóne.



Na čistom výsledku finančných operácií a zníženia hodnoty sa prejavila najmä zmena dolárových výnosov.

Čisté saldo finančných operácií a zníženia hodnoty finančných aktív predstavovalo stratu vo výške 146 mil. € (graf 16). Tento výsledok bol o 202 mil. € nižší než v roku 2017, pričom hlavnou príčinou boli nižšie realizované výsledky z cenových a kurzových pohybov.

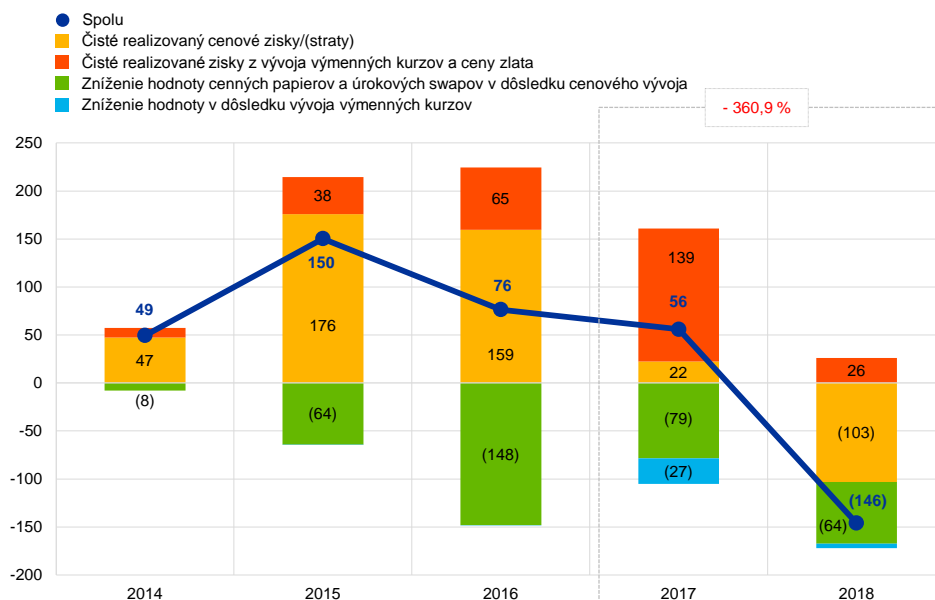
V roku 2018 vznikla čistá realizovaná strata z portfólia cenných papierov, prevažne v dôsledku cenových strát z cenných papierov denominovaných v amerických dolároch, ktorých trhovú cenu bola nepriaznivo ovplyvnená zvýšením výnosov dolárových dlhopisov.

Pokles čistých realizovaných ziskov z vývoja výmenných kurzov a ceny zlata bol spôsobený jednorazovým predajom amerických dolárov v roku 2017 na financovanie vytvorenia portfólia v čínskych jüanoch, ktorý v danom roku viedol k nezvyčajne vysokým realizovaným menovým ziskom.

Graf 16

Realizované výsledky a zníženie hodnoty

(v mil. EUR)



Zdroj: ECB.



518 mil. €

Poplatky vyúčtované Európskou centrálnou bankou za výkon úloh dohľadu

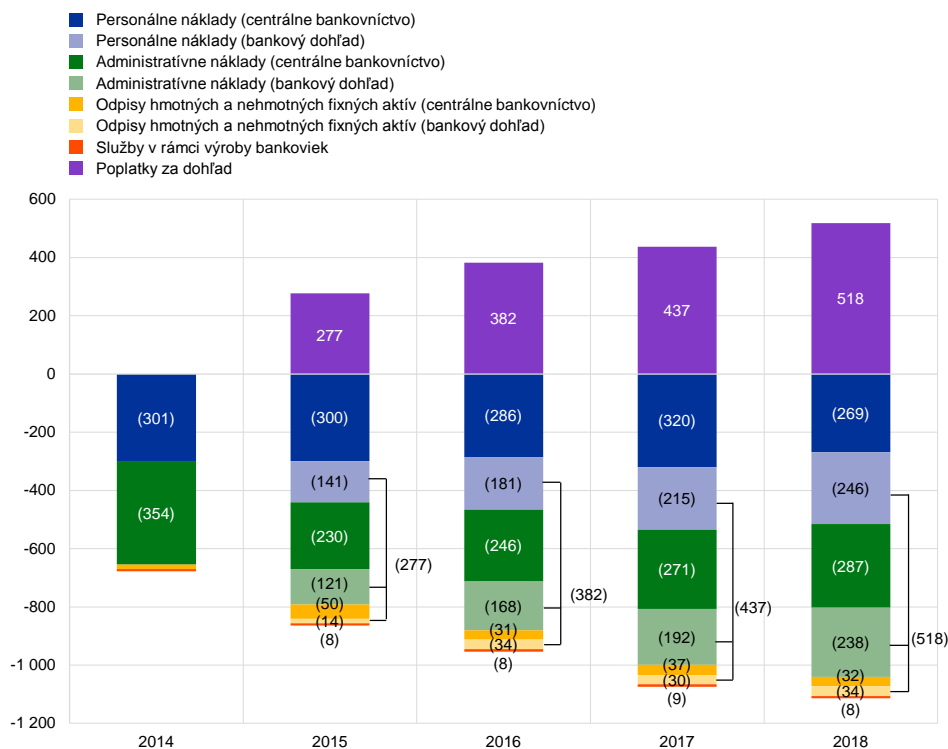
Celkové prevádzkové náklady ECB vrátane odpisov a služieb súvisiacich s výrobou bankoviek sa zvýšili o 40 mil. € na 1 114 mil. € (graf 17). Nárast nákladov oproti roku 2017 je spojený s administratívnymi nákladmi, predovšetkým i) externou konzultačnou podporou potrebnou pri komplexnom hodnotení a účasti na záťažovom testovaní Európskeho orgánu pre bankovníctvo a ii) informačnými technológiami. Ako vidieť v grafe, nárast súvisí najmä s bankovým dohľadom. Náklady spojené s bankovým dohľadom sa v plnej výške hradia z poplatkov za dohľad účtovaných dohliadaným subjektom.¹² Vyššie administratívne náklady boli čiastočne kompenzované poklesom personálnych nákladov, najmä vďaka nižším nákladom spojeným s dávkami po skončení pracovného pomeru a inými dlhodobými dávkami a dávkami pri skončení pracovného pomeru, medzi ktoré v roku 2017 patrili jednorazové náklady spojené s vytvorením dočasného programu podpory kariérnych zmien (Career transition support – CTS).¹³

¹² Poplatky za dohľad sú súčasťou položky „Ostatné výnosy a náklady“ (graf 11).

¹³ Tento dočasný program je určený na podporu zamestnancov, ktorí začínajú alternatívnu kariéru mimo ECB.

Graf 17**Prevádzkové náklady a poplatky za dohľad**

(v mil. EUR)



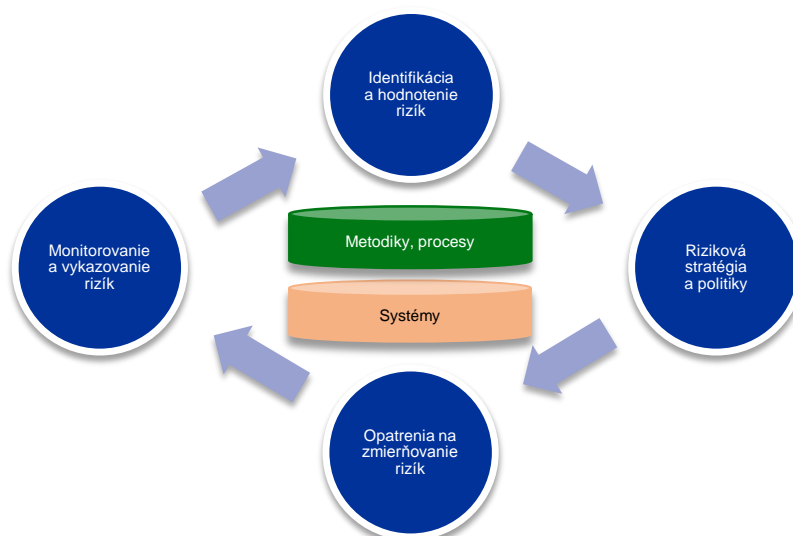
Zdroj: ECB.

Poznámka: Prevádzkové náklady sa delia na náklady na výkon centrálnych bankových činností a náklady na výkon bankového dohľadu. Náklady na zdieľané služby poskytované podpornými útvarmi ECB sa delia medzi tieto dve kategórie. Zdieľané služby zabezpečujú existujúce podporné útvary ECB vrátane technickej prevádzky, riadenia ľudských zdrojov, administratívnych služieb, rozpočtu a kontrolingu, účtovníctva, právnych služieb, komunikácie a prekladateľských služieb, interného auditu, štatistických služieb a služieb IT.

4**Riadenie rizík**

Riadenie rizík je kľúčovou súčasťou činností ECB a vykonáva sa prostredníctvom priebežného procesu i) identifikácie a hodnotenia rizík, ii) revízie rizikovej stratégie a politik, iii) zavádzania opatrení na zmiernenie rizík a iv) monitorovania a vykazovania rizík, pričom všetky tieto prvky sú podporované efektívnymi metodikami, procesmi a systémami.

Obrázok 2
Cyklus riadenia rizík



ECB je vystavená finančným aj operačným rizikám. Nasledujúce časti sa sústredia na riziká, ich zdroje a príslušné rámce kontroly rizika.

4.1 Finančné riziká



Výkonná rada navrhuje politiky a postupy, ktoré zabezpečujú adekvátnu úroveň ochrany proti rizikám.

Výkonná rada navrhuje politiky a postupy, ktoré zabezpečujú adekvátnu úroveň ochrany pred finančnými rizikami, ktorým je ECB vystavená. Výbor pre riadenie rizík (Risk Management Committee – RMC) zložený z expertov centrálnych bánk Eurosystemu sa okrem iného podieľa na monitorovaní, meraní a vykazovaní finančných rizík súvisiacich so súvahou Eurosystemu a definuje a preveruje súvisiace metodiky i rámce. V tomto smere Výbor pre riadenie rizík asistuje rozhodovacím orgánom pri zabezpečovaní adekvátnej úrovne ochrany Eurosystemu.



Finančné riziká pramenia zo základných činností a expozícií ECB.

Finančné riziká pramenia zo základných činností ECB a súvisiacich expozícií. Rámce riadenia rizík a limity, ktoré ECB používa pri riadení svojho rizikového profilu, sa líšia podľa jednotlivých druhov operácií a zohľadňujú strategické a investičné ciele rôznych portfólií a rizikové charakteristiky základových aktív.



ECB využíva viacero interne vyvinutých techník odhadovania rizík.

ECB v oblasti monitorovania a hodnotenia rizík využíva viacero interne vyvinutých techník odhadovania rizík. Tieto techniky sú založené na jednotnom rámci simulácie trhových a kreditných rizík. Hlavné koncepcie, techniky a predpoklady modelovania rizík, ktoré sú základom ukazovateľov rizika, vychádzajú z odvetvových štandardov a dostupných trhových údajov. Riziká sú zvyčajne kvantifikované prostredníctvom ukazovateľa Expected Shortfall (ES)¹⁴ odhadovaného na úrovni spoľahlivosti 99 % v horizonte jedného roka. Na

¹⁴ ES sa definuje ako pravdepodobnostne vážená priemerná strata v scenároch vývoja, ktoré sa vyskytujú s frekvenciou nižšou ako daná úroveň spoľahlivosti.



9,2 mld. €
Celkové riziko v roku
2018
(ES 99 %, účtovná
metóda)



Kreditné riziko



Menové a komoditné
riziká



Úrokové riziko

vypočítanie rizika sa používajú dve metódy: i) účtovná metóda, na základe ktorej sa účty precenenia ECB vo výpočte odhadov rizika v súlade so všetkými príslušnými účtovnými pravidlami považujú za rezervu, a ii) finančná metóda, na základe ktorej sa účty precenenia vo výpočte rizika nepovažujú za rezervu. ECB tiež na zabezpečenie komplexného prehľadu rizík pravidelne počíta ďalšie ukazovatele rizika pri rôznych úrovniach spoľahlivosti, vykonáva citlivostné a záťažové analýzy a hodnotí dlhodobější prognózy expozícií a výnosov.¹⁵

Celkové riziká ECB sa počas roka znížili. K 31. decembru 2018 predstavovali celkové finančné riziká všetkých portfólií ECB (merané ako ES s 99 % úrovňou spoľahlivosti v horizonte jedného roka s uplatnením účtovnej metódy) spolu 9,2 mld. €, čo je o 1,4 mld. € menej než odhad rizík k 31. decembru 2017. Ich pokles je odrazom zlepšenia kreditnej kvality cenných papierov v portfóliách ECB.

Kreditné riziko vyplýva z portfólií menovej politiky ECB, portfólia jej vlastných zdrojov v eurách a jej devízových rezerv. Cenné papiere držané na účely menovej politiky sa oceňujú v amortizovanej obstarávacej cene so zohľadnením zníženia hodnoty, preto ak nedochádza k ich predaju, nepodliehajú cenovým zmenám súvisiacim s kreditnou migráciou. Vzťahuje sa však na ne riziko kreditného zlyhania. Vlastné zdroje v eurách a devízové rezervy sa oceňujú v trhových cenách a ako také podliehajú kreditnej migrácii a riziku zlyhania. Kreditné riziko sa od minulého roka znížilo vzhľadom na zlepšenie kreditnej kvality viacerých európskych štátnych emitentov.

Kreditné riziko sa zmierňuje najmä prostredníctvom uplatňovania kritérií akceptovateľnosti, postupov hĺbkovej kontroly a limitov, ktoré sa medzi jednotlivými portfóliami líšia.

Menové a komoditné riziká vyplývajú z devízových rezerv a zlata v držbe ECB. V dôsledku účinkov preskupovania portfólií vyvolaných znížením kreditného rizika expozícií denominovaných v eurách menové a komoditné riziká v porovnaní s minulým rokom zostali celkovo stabilné.

Vzhľadom na menovopolitický význam týchto aktív sa ECB pred súvisiacimi menovými a komoditnými rizikami nezabezpečuje. Namiesto toho sa tieto riziká zmierňujú existenciou účtov precenenia a diverzifikáciou týchto rezerv na rôzne meny a zlato.

Devízové rezervy a vlastné zdroje ECB v eurách sa investujú predovšetkým do cenných papierov s pevným výnosom a sú vystavené úrokovému riziku spojenému s oceňovaním podľa trhovej hodnoty, keďže sa oceňujú v trhových cenách. Devízové rezervy ECB sa investujú predovšetkým do aktív s relatívne krátkou dobou splatnosti (graf 6 v časti 3.1), zatiaľ čo aktíva v portfóliu vlastných zdrojov majú vo všeobecnosti dlhšiu dobu splatnosti (graf 8 v časti 3.1). Táto riziková zložka, meraná na základe účtovnej metódy, zostala v porovnaní s rokom 2017 nezmenená.

Úrokové riziko ECB spojené s oceňovaním podľa trhovej hodnoty sa zmierňuje prostredníctvom pravidiel alokácie aktív a účtov precenenia.

¹⁵ Ďalšie informácie o postupe modelovania rizík sú v dokumente „[The financial risk management of the Eurosystem monetary policy operations](#)“, ECB, júl 2015.

ECB je tiež vystavená úrokovému riziku vyplývajúcemu z nesúladu medzi úrokovými výnosmi z jej aktív a úrokovými nákladmi z jej pasív, ktorý má vplyv na jej čisté úrokové výnosy. Toto riziko sa priamo neviaže na žiadne konkrétne portfólio, ale skôr na štruktúru súvahy ECB ako celku, predovšetkým pokiaľ ide o nesúlad medzi splatnosťou a výnosnosťou aktív a pasív. Monitoruje sa prostredníctvom výhľadovej analýzy ziskovosti ECB, v ktorej sa uvádza, že ECB má v nasledujúcich rokoch i naďalej evidovať čisté úrokové výnosy, a to i napriek rastúcemu súvahovému podielu menovopolitických aktív s nízkym výnosom a dlhou dobou splatnosti.

Tento typ rizika sa riadi prostredníctvom pravidiel alokácie aktív a k jeho ďalšiemu zmierňovaniu prispieva existencia neúročených záväzkov v súvahe ECB.

4.2 Operačné riziko

Riadenie operačného rizika¹⁶ (operational risk management – ORM) ECB sa vzťahuje na všetky **nefinančné riziká**.



Riadenie operačného rizika je neoddeliteľnou súčasťou procesov v oblasti správy a riadenia.

Výkonná rada zodpovedá za politiku a rámec ORM ECB a schvaľuje ich. Výkonnú radu v jej úlohe dohľadu nad riadením operačných rizík podporuje Výbor pre operačné riziká (Operational Risk Committee – ORC). **ORM je neoddeliteľnou súčasťou štruktúry riadenia¹⁷ a procesov riadenia ECB.**

Hlavným cieľom rámca ORM ECB je **pomôcť zabezpečiť plnenie úloh a cieľov ECB a zároveň chrániť jej dobrú povesť a aktíva pred stratou, zneužitím a poškodením**. V rámci ORM je každý odborný útvar zodpovedný za identifikáciu, analýzu, riešenie, vykazovanie a monitorovanie vlastných operačných rizík, incidentov a kontrolných mechanizmov. Pokiaľ ide o stratégie riešenia a postupy akceptácie rizík, odborné útvary sa riadia politikou ECB pre toleranciu rizík, ktorá sa viaže na rizikovú maticu rozmerov 5x5 vychádzajúcu zo stupníc intenzity účinku a pravdepodobnosti zohľadňujúcich kvantitatívne a kvalitatívne kritériá.

Prostredie, v ktorom ECB pôsobí, je vystavené čoraz zložitejším hrozbám a bežná činnosť ECB je spojená s celým radom prevádzkových rizík. Hlavným zdrojom obáv je pre ECB široké spektrum nefinančných rizík spojených s ľudským faktorom, informáciami, systémami, procesmi a externými dodávateľmi. ECB preto zaviedla procesy na nepretržité a účinné riadenie svojich prevádzkových rizík a integrovanie informácií o rizikách do svojho rozhodovacieho procesu. ECB sa okrem toho sústreďuje na zvyšovanie miery svojej odolnosti. Pre prípad akéhokoľvek narušenia činnosti boli vytvorené reakčné štruktúry a núdzové plány na zabezpečenie kontinuity zásadných funkcií.

¹⁶ Operačné riziko sa definuje ako riziko negatívneho vplyvu na financie, činnosť alebo dobrú povesť v dôsledku ľudského faktora, neadekvátneho uplatňovania alebo zlyhania interných riadiacich a prevádzkových postupov, zlyhania systémov, od ktorých sú tieto postupy závislé, alebo vonkajších udalostí (napríklad prírodných katastrof alebo vonkajších útokov).

¹⁷ Ďalšie informácie o štruktúre riadenia ECB sú uvedené na [internetovej stránke ECB](#).

Finančné výkazy ECB¹⁸

Súvaha k 31. decembru 2018

AKTÍVA	Pozn. č.	2018 v mil. €	2017 v mil. €
Zlato a pohľadávky v zlate	1	18 193	17 558
Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene	2		
Pohľadávky voči MMF	2.1	692	670
Zostatky v bankách, investície do cenných papierov, zahraničné úvery a ostatné zahraničné aktíva	2.2	49 723	43 761
		50 415	44 431
Pohľadávky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene	2.2	997	3 712
Ostatné pohľadávky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách	3	300	143
Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách	4		
Cenné papiere držané na účely menovej politiky	4.1	251 656	228 386
Pohľadávky v rámci Eurosystému	5		
Pohľadávky súvisiace s pridelovaním eurových bankoviek v rámci Eurosystému	5.1	98 490	93 657
Ostatné aktíva	6		
Hmotné a nehmotné fixné aktíva	6.1	1 148	1 196
Ostatné finančné aktíva	6.2	20 529	20 503
Rozdiely z precenenia podsúvahových nástrojov	6.3	579	451
Časové rozlíšenie a náklady budúcich období	6.4	2 738	2 597
Ostatné	6.5	2 039	1 528
		27 033	26 275
Aktíva spolu		447 083	414 162

¹⁸ Súčty vo finančných výkazoch a v tabuľkách v poznámkach v dôsledku zaokrúhlenia nemusia súhlasiť. Čísla 0 a (0) označujú kladné alebo záporné hodnoty zaokrúhlené na nulu a pomlčka (–) označuje nulu.

PASÍVA	Pozn. č.	2018 v mil. €	2017 v mil. €
Bankovky v obehu	7	98 490	93 657
Ostatné záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách	8	1 399	1 061
Záväzky voči ostatným rezidentom eurozóny v eurách	9		
Ostatné záväzky	9.1	9 152	1 150
Záväzky voči nerezidentom eurozóny v eurách	10	10 361	19 549
Záväzky v rámci Eurosystemu	11		
Záväzky z prevodu devízových rezerv	11.1	40 793	40 793
Ostatné záväzky v rámci Eurosystemu (čisté)	11.2	243 115	217 752
		283 907	258 544
Ostatné záväzky	12		
Rozdiely z precenenia podsúvahových nástrojov	12.1	641	431
Časové rozlíšenie a príjmy budúcich období	12.2	54	76
Ostatné	12.3	1 178	1 063
		1 873	1 571
Rezervy	13	7 663	7 670
Účty precenenia	14	24 922	21 945
Základné imanie a rezervy	15		
Kapitál	15.1	7 740	7 740
Zisk za rok		1 575	1 275
Pasíva spolu		447 083	414 162

Výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa 31. decembra 2018

	Pozn. č.	2018 v mil. €	2017 v mil. €
Úrokové výnosy z devízových rezerv	22.1	862	534
Úrokové výnosy z pridelovania eurových bankoviek v rámci Eurosystemu	22.2	–	–
Ostatné úrokové výnosy	22.4	1 642	1 527
<i>Úrokové výnosy</i>		2 503	2 061
Úročenie pohľadávok NCB z prevedených devízových rezerv	22.3	–	–
Ostatné úrokové náklady	22.4	(226)	(250)
<i>Úrokové náklady</i>		(226)	(250)
Čisté úrokové výnosy	22	2 277	1 812
Realizované zisky/straty z finančných operácií	23	(77)	161
Zníženie hodnoty finančných aktív a pozícií	24	(69)	(105)
Tvorba a použitie rezerv na kurzové, úrokové a kreditné riziká a riziká súvisiace so zmenami ceny zlata		–	–
Čistý výsledok finančných operácií, zníženia hodnoty a rezerv na krytie rizík		(146)	56
Čisté výnosy/náklady na poplatky a provízie	25	511	440
Výnosy z akcií a podielových účastí	26	1	1
Ostatné výnosy	27	47	52
Celkové čisté výnosy		2 690	2 361
Personálne náklady	28	(515)	(535)
Administratívne náklady	29	(525)	(463)
Odpisovanie hmotných a nehmotných fixných aktív		(66)	(67)
Služby súvisiace s výrobou bankoviek	30	(8)	(9)
Iné náklady	31	–	(11)
Zisk za rok		1 575	1 275

Frankfurt nad Mohanom 12. februára 2019

Európska centrálna banka

Mario Draghi
prezident

Účtovné pravidlá¹⁹

Podoba a prezentácia finančných výkazov

Finančné výkazy ECB boli zostavené v súlade s nasledujúcimi účtovnými pravidlami,²⁰ ktoré podľa Rady guvernérov ECB umožňujú vernú prezentáciu finančných výkazov a zároveň odrážajú charakter činnosti centrálnej banky.

Účtovné zásady

Platia nasledujúce účtovné zásady: ekonomická realita a transparentnosť, obozretnosť, zohľadnenie udalostí po súvahovom dni, významnosť, zásada kontinuity vykazujúceho podniku, metóda časového rozlíšenia, konzistentnosť a porovnateľnosť.

Vykazovanie aktív a pasív

Aktíva a pasíva sa v súvahe vykazujú len vtedy, keď je pravdepodobné, že akýkoľvek súvisiaci budúci hospodársky výnos alebo náklad pôjde v prospech alebo na ťarchu ECB, keď bola na ECB prevedená podstatná časť súvisiacich rizík a úžitkov a keď sa dá spoľahlivo stanoviť cena alebo hodnota aktíva, resp. výška záväzku.

Účtovné pravidlá

Účtovná závierka bola zostavená na základe obstarávacích nákladov, pričom obchodovateľné cenné papiere (okrem cenných papierov držaných na účely menovej politiky), zlato a všetky ostatné súvahové a podsúvahové aktíva a pasíva v cudzej mene sa oceňujú v trhovej cene.

Obchody s finančnými aktívami a pasívami sa vykazujú na základe dátumu vyrovnania.

S výnimkou spotových transakcií s cennými papiermi sa transakcie s finančnými nástrojmi v cudzej mene evidujú na podsúvahových účtoch v deň uzavretia obchodu.

¹⁹ Podrobné účtovné pravidlá ECB sú stanovené v [rozhodnutí ECB \(EÚ\) 2016/2247 z 3. novembra 2016 o ročnej účtovnej závierke ECB \(ECB/2016/35\)](#), (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2016, s. 1), v znení neskorších zmien. V záujme harmonizovaného účtovania a finančného vykazovania operácií Eurosystemu je toto rozhodnutie založené na [usmernení ECB \(EÚ\) 2016/2249 z 3. novembra 2016 o právnom rámci pre účtovníctvo a finančné výkazníctvo v Európskom systéme centrálnych bánk \(ECB/2016/34\)](#), (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2016, s. 37).

²⁰ Tieto pravidlá, ktoré sa podľa potreby pravidelne prehodnocujú a aktualizujú, sú v súlade s ustanoveniami článku 26.4 Štatútu ESCB, ktorý vyžaduje harmonizovaný prístup k pravidlám účtovania a finančného vykazovania operácií Eurosystemu.

V deň vyrovnania sa podsúvahové položky stornujú a transakcie sa vykazujú v súvahe. Nákup a predaj cudzej meny sa prejaví na čistej devízovej pozícii v deň uzavretia obchodu a realizované výsledky predaja sa počítajú tiež v deň uzavretia obchodu. Časovo rozlíšené úroky, prémie a diskonty súvisiace s finančnými nástrojmi v cudzej mene sa počítajú a účtujú denne, a denne sa v dôsledku týchto položiek časového rozlíšenia mení aj devízová pozícia.

Zlato a aktíva a pasíva v cudzej mene

Aktíva a pasíva v cudzej mene sa prepočítavajú na eurá kurzom platným v súvahový deň. Výnosy a náklady sa prepočítavajú kurzom platným v deň účtovania. Devízové aktíva a pasíva sa preceňujú za každú menu zvlášť. Platí to pre súvahové i podsúvahové nástroje.

Precenenie aktív a pasív v cudzej mene na trhovú hodnotu sa uskutočňuje oddelene od kurzového precenenia.

Zlato sa oceňuje trhovou cenou platnou v súvahový deň. Pri preceňovaní zlata sa nerozlišujú cenové a kurzové rozdiely. Zlato sa oceňuje jednorazovo na základe ceny za uncu čistého zlata v eurách, ktorá bola za rok končiaci sa 31. decembra 2018 stanovená podľa kurzu eura voči americkému doláru platného 31. decembra 2018.

Zvláštne práva čerpania (special drawing right - SDR) sa definujú prostredníctvom koša mien a ich hodnota sa stanovuje na základe váženého súčtu výmenných kurzov piatich hlavných mien (amerického dolára, eura, čínskeho jüanu, japonského jenu a britskej libry). SDR v držbe ECB sa prepočítali na eurá podľa kurzu eura za SDR k 30. decembru 2018.

Cenné papiere

Cenné papiere držané na účely menovej politiky

Cenné papiere v súčasnosti držané na účely menovej politiky sa účtujú v amortizovanej obstarávacej cene so zohľadnením zníženia hodnoty.

Ostatné cenné papiere

Obchodovateľné cenné papiere (okrem cenných papierov držaných na účely menovej politiky) a podobné aktíva sa oceňujú jednotlivo buď strednou trhovou cenou, alebo na základe príslušnej výnosovej krivky platnej v súvahový deň. Opcie, ktoré sú súčasťou cenných papierov, sa neoceňujú oddelene. Za rok končiaci sa 31. decembra 2018 boli použité stredné trhové ceny platné 28. decembra 2018.

Nelikvidné akcie a prípadné ďalšie kapitálové nástroje držané ako trvalé investície sa oceňujú v obstarávacej cene so zohľadnením zníženia hodnoty.

Účtovanie výnosov

Výnosy a náklady sa účtujú v období, v ktorom vznikli.²¹ Realizované zisky a straty z predaja devíz, zlata a cenných papierov sa účtujú vo výkaze ziskov a strát. Takéto realizované zisky a straty sa počítajú na základe priemernej obstarávacej ceny príslušného aktíva.

Nerealizované zisky sa nevykazujú ako výnosy a prevádzajú sa priamo na účet precenenia.

Nerealizované straty sa účtujú vo výkaze ziskov a strát, ak na konci roka prekročia predchádzajúce zisky z precenenia vedené na príslušnom účte precenenia. Takéto nerealizované straty z určitého cenného papiera, meny alebo zlata sa nezapočítavajú voči nerealizovaným ziskom z ostatných cenných papierov, mien alebo zlata. V prípade takýchto nerealizovaných strát z niektorej položky účtovanej vo výkaze ziskov a strát sa priemerná obstarávacia cena tejto položky znižuje na úroveň koncoročného výmenného kurzu alebo trhovej ceny. Nerealizované straty z úrokových swapov, ktoré sa účtujú vo výkaze ziskov a strát na konci roka, sa odpisujú v nasledujúcich rokoch.

Straty zo zníženia hodnoty sa účtujú vo výkaze ziskov a strát a v nasledujúcich rokoch sa nestornujú, pokiaľ zníženie hodnoty neklesá a tento pokles nemožno spojiť s evidentnou udalosťou, ktorá nastala potom, ako sa zníženie hodnoty zaznamenalo po prvýkrát.

Prémie alebo diskonty cenných papierov sa amortizujú počas zostávajúcej doby splatnosti cenných papierov.

Reverzné obchody

Reverzné obchody sú operácie, v rámci ktorých ECB nakupuje alebo predáva aktíva formou dohody o spätnom odkúpení alebo uskutočňuje úverové operácie zabezpečené kolaterálom.

V prípade dohody o spätnom odkúpení sa cenné papiere predávajú za hotovosť, pričom sa zároveň uzavrie dohoda o spätnom odkúpení od druhej zmluvnej strany za stanovenú cenu k určitému budúcemu dátumu. Dohody o spätnom odkúpení sa vykazujú v súvahe na strane pasív ako zabezpečené vklady. Cenné papiere predané v rámci takýchto dohôd sú ďalej vedené v súvahe ECB.

²¹ V prípade administratívnych položiek časového rozlíšenia a rezerv sa uplatňuje minimálny limit 100 000 €.

V prípade reverznej dohody o spätnom odkúpení sa cenné papiere nakupujú za hotovosť, pričom sa zároveň uzavrie dohoda o spätnom predaji druhej zmluvnej strane za stanovenú cenu k určitému budúcemu dátumu. Reverzné dohody o spätnom odkúpení sa vykazujú v súvahe na strane aktív ako zabezpečené úvery, ale nezahŕňajú sa medzi cenné papiere v držbe ECB.

Reverzné obchody (vrátane pôžičiek cenných papierov) uzavreté v rámci programu poskytovaného špecializovanou inštitúciou sa v súvahe evidujú len vtedy, ak bol kolaterál poskytnutý v hotovosti a táto hotovosť zostáva neinvestovaná.

Podsúvahové nástroje

Menové nástroje, konkrétne devízové forwardové transakcie, forwardové časti devízových swapov a ostatné menové nástroje, pri ktorých ide o výmenu jednej meny za inú k budúcemu dátumu, sa na účely výpočtu devízových ziskov a strát zahŕňajú do čistej devízovej pozície.

Úrokové nástroje sa preceňujú jednotlivo. Denné zmeny prípustnej odchýlky nevyrovnaných úrokových futures ako aj úrokové swapy zúčtované prostredníctvom centrálnej protistrany sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát. Forwardové transakcie s cennými papiermi a úrokové swapy, ktoré sa nezúčtujú prostredníctvom centrálnej protistrany, ECB oceňuje na základe všeobecne uznávaných metód oceňovania, pri ktorých sa používajú pozorovateľné trhové ceny, kurzy a diskontné faktory odo dňa vyrovnania do dňa ocenenia.

Udalosti po súvahovom dni

V údajoch o hodnote aktív a pasív sú zohľadnené udalosti, ktoré nastanú medzi súvahovým dňom a dňom, keď Výkonná rada schváli predloženie účtovnej závierky ECB Rade guvernérov na schválenie, ak takéto udalosti významným spôsobom ovplyvňujú stav aktív a pasív k súvahovému dňu.

Dôležité udalosti po súvahovom dni, ktoré neovplyvňujú stav aktív a pasív k súvahovému dňu, sú uvedené v poznámkach.

Zostatky v rámci ESCB/zostatky v rámci Eurosystemu

Zostatky v rámci ESCB sú najmä výsledkom cezhraničných platieb v EÚ vyrovnaných v eurách v peniazoch centrálnej banky. Tieto transakcie iniciujú prevažne súkromné subjekty (úverové inštitúcie, podniky a fyzické osoby). Vyrovnávajú sa prostredníctvom systému TARGET2 (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system – Transeurópsky automatizovaný expresný systém hrubého vyrovnania platieb v reálnom čase) a vykazujú sa ako dvojstranné zostatky na účtoch centrálnych bánk krajín EÚ vedených v systéme TARGET2. Tieto dvojstranné zostatky sa započítavajú

a následne denne postupujú ECB, pričom každá národná centrálna banka má nakoniec len jednu čistú bilaterálnu pozíciu voči ECB. Platby uskutočnené ECB a vyrovnané v systéme TARGET2 taktiež ovplyvňujú čisté bilaterálne pozície. Tieto pozície v účtovníctve ECB predstavujú čistú pohľadávku, resp. čistý záväzok každej národnej centrálnej banky voči zvyšku Európskeho systému centrálnych bánk (ESCB). Zostatky (v rámci Eurosystemu) národných centrálnych bánk krajín eurozóny voči ECB v rámci systému TARGET2, ako aj ostatné zostatky v rámci Eurosystemu v eurách (napr. predbežné rozdelenie zisku medzi národné centrálné banky), sa v súvahe ECB vykazujú ako jedna čistá aktívna alebo pasívna pozícia v položke „Ostatné pohľadávky v rámci Eurosystemu (čisté)“ alebo „Ostatné záväzky v rámci Eurosystemu (čisté)“. Zostatky (v rámci ESCB) národných centrálnych bánk krajín nepatriacich do eurozóny voči ECB, ktoré vyplývajú z ich účasti v systéme TARGET2,²² sa vykazujú v položke „Záväzky voči nerezidentom eurozóny v eurách“.

Zostatky v rámci Eurosystemu, ktoré sú výsledkom pridelovania eurových bankoviek v rámci Eurosystemu, sa vykazujú ako jedno čisté aktívum v položke „Pohľadávky súvisiace s pridelovaním eurových bankoviek v rámci Eurosystemu“ (časť „Bankovky v obehu“ v poznámkach k účtovným pravidlám).

Zostatky v rámci Eurosystemu, ktoré sú výsledkom prevodu devízových rezerv do ECB zo strany národných centrálnych bánk vstupujúcich do Eurosystemu, sú vyjadrené v eurách a vykazujú sa v položke „Záväzky z prevodu devízových rezerv“.

Účtovanie fixných aktív

Fixné aktíva vrátane nehmotných aktív, avšak s výnimkou pozemkov a umeleckých diel, sa oceňujú v obstarávacej cene zníženej o odpisy. Pozemky a umelecké diela sa oceňujú v obstarávacej cene. Hlavná budova ECB sa oceňuje v obstarávacej cene zníženej o odpisy so zohľadnením zníženia hodnoty. Čo sa týka odpisovania hlavnej budovy ECB, jej obstarávacie náklady sú zaradené do príslušných položiek aktív, ktoré sa odpisujú na základe odhadovanej doby ekonomickej životnosti jednotlivých komponentov. Odpisy sa uplatňujú rovnomerne počas doby predpokladanej ekonomickej životnosti aktív a odpisovanie sa začína vo štvrtroku po uvedení aktíva do prevádzky. Dĺžka ekonomickej životnosti hlavných skupín aktív:

Budovy	20, 25 alebo 50 rokov
Vybavenie budov	10 alebo 15 rokov
Technické vybavenie	4, 10 alebo 15 rokov
Počítače, súvisiaci hardvér a softvér a motorové vozidlá	4 roky
Nábytok	10 rokov

Doba odpisovania kapitalizovaných výdavkov na renováciu spojených s existujúcimi prenajatými priestormi ECB je upravená tak, aby sa zohľadnili všetky udalosti, ktoré majú vplyv na predpokladanú ekonomickú životnosť dotknutého aktíva.

²² K 31. decembru 2018 boli do systému TARGET2 zapojené tieto národné centrálné banky krajín nepatriacich do eurozóny: Българска народна банка (Bulharská národná banka), Danmarks Nationalbank, Hrvatska narodna banka, Narodowy Bank Polski a Banca Națională a României.

ECB vykonáva ročný test zníženia hodnoty svojej hlavnej budovy na základe Medzinárodného účtovného štandardu (IAS) 36 „Zníženie hodnoty majetku“. Ak zo zisteného ukazovateľa zníženia hodnoty vyplýva potenciálne zníženie hodnoty hlavnej budovy, uskutoční sa odhad návratnej sumy. Strata zo zníženia hodnoty sa zaznamená vo výkaze ziskov a strát, ak je návratná suma menšia ako čistá účtovná hodnota.

Fixné aktíva s obstarávacou cenou nižšou ako 10 000 € sa odpisujú v roku nadobudnutia.

Fixné aktíva, ktoré spĺňajú kritériá kapitalizácie, ale nachádzajú sa vo fáze výstavby alebo vývoja, sa vykazujú v položke „Nedokončené aktíva“. Po uvedení aktív do prevádzky sa súvisiace náklady prevádzajú do príslušných kategórií fixných aktív.

Dávky ECB po skončení pracovného pomeru, ostatné dlhodobé dávky a dávky vyplývajúce z ukončenia pracovného pomeru

ECB vedie pre svojich zamestnancov, členov Výkonnej rady i členov Rady pre dohľad, ktorí sú zamestnancami ECB, program so stanovenými dávkami.

Dôchodkový program pre zamestnancov je financovaný aktívami z dlhodobého fondu zamestnaneckých dávok. Povinné odvody ECB a zamestnancov sa zohľadňujú v rámci piliera so stanovenými dávkami. Zamestnanci majú možnosť platiť dobrovoľné dodatočné odvody v rámci piliera so stanovenými odvodmi, ktoré je možné využiť na poskytnutie dodatočných dávok.²³ Tieto dodatočné dávky sa stanovujú podľa výšky dobrovoľných odvodov a investičných výnosov z týchto odvodov.

Dávky po skončení pracovného pomeru a ostatné dlhodobé dávky členov Výkonnej rady a členov Rady pre dohľad, ktorí sú zamestnancami ECB, sa zabezpečujú pomocou nefinancovaných opatrení. V prípade zamestnancov sa prostredníctvom nefinancovaných opatrení zabezpečujú nedôchodkové dávky po skončení pracovného pomeru a ostatné dlhodobé dávky a dávky vyplývajúce z ukončenia pracovného pomeru.

Čistý záväzok zo stanovených dávok

Záväzok, ktorý sa v súvahe vyказuje v položke „Ostatné záväzky“ v súvislosti s programami so stanovenými dávkami, vrátane ostatných dlhodobých dávok a dávok vyplývajúcich z ukončenia pracovného pomeru, predstavuje súčasnú

²³ Fond vytvorený z dobrovoľných odvodov každého zamestnanca sa môže využiť pri odchode do dôchodku na zakúpenie doplnkového dôchodku, ktorý sa od toho momentu zahrnie do záväzku zo stanovených dávok.

hodnotu záväzku zo stanovených dávok k súvahovému dňu zníženú o reálnu hodnotu aktív programu určených na financovanie súvisiaceho záväzku.

Výšku záväzku zo stanovených dávok každý rok určujú nezávislí poisťní matematici (aktuári) metódou projektovanej jednotky kreditu. Súčasná hodnota záväzku zo stanovených dávok sa počíta diskontovaním očakávaných budúcich hotovostných tokov pomocou úrokovej miery odvodennej v súvahový deň od trhových výnosov vysokokvalitných podnikových dlhopisov denominovaných v eurách, ktoré majú podobnú dobu splatnosti ako súvisiaci záväzok.

Poistno-matematické zisky a straty môžu vzniknúť v dôsledku empirických úprav (ak sa skutočné výsledky líšia od predchádzajúcich poisťno-matematických predpokladov) alebo v dôsledku zmeny poisťno-matematických predpokladov.

Čisté náklady na stanovené dávky

Čisté náklady na stanovené dávky sa rozdeľujú na časti vykazované vo výkaze ziskov a strát a precenenia v súvislosti s dávkami vyplácanými po skončení pracovného pomeru v súvahe v položke „Účty precenenia“.

Čistá suma, ktorá sa účtuje vo výkaze ziskov a strát, obsahuje:

- a) náklady súčasnej služby v súvislosti so stanovenými dávkami vznikajúcimi v danom roku,
- b) náklady minulej služby v súvislosti so stanovenými dávkami vyplývajúcimi zo zmeny plánu,
- c) čistý úrok z čistého záväzku zo stanovených dávok na úrovni diskontnej sadzby a
- d) precenenia v celom rozsahu v súvislosti s ostatnými dlhodobými dávkami a prípadnými dlhodobými dávkami vyplývajúcimi z ukončenia pracovného pomeru.

Čistá suma uvedená v položke „Účty precenenia“ obsahuje:

- a) poisťno-matematické zisky a straty zo záväzku zo stanovených dávok,
- b) skutočné výnosy z aktív programu okrem súm zahrnutých do čistého úroku z čistého záväzku zo stanovených dávok a
- c) všetky zmeny účinku stropu aktív okrem súm zahrnutých do čistého úroku z čistého záväzku zo stanovených dávok.

Tieto sumy každý rok oceňujú nezávislí poisťní matematici, ktorí stanovujú výšku príslušného záväzku, ktorý má byť vykázaný vo finančných výkazoch.

Bankovky v obehu

Eurové bankovky vydáva ECB a národné centrálné banky krajín eurozóny, ktoré spolu tvoria Eurosystem.²⁴ Celková hodnota eurových bankoviek v obehu sa rozdeľuje medzi centrálné banky Eurosystemu v posledný pracovný deň každého mesiaca podľa kľúča na pridelovanie bankoviek.²⁵

ECB bolo pridelených 8 % z celkovej hodnoty eurových bankoviek v obehu, ktoré sú vykázané v súvahe v položke pasív „Bankovky v obehu“. Podiel ECB na celkovej emisii eurových bankoviek je krytý pohľadávkami voči národným centrálnym bankám. Tieto úročené²⁶ pohľadávky sa vykazujú pod položkou „Pohľadávky v rámci Eurosystemu: Pohľadávky súvisiace s pridelovaním eurových bankoviek v rámci Eurosystemu“ (časť „Zostatky v rámci ESCB/zostatky v rámci Eurosystemu“ v poznámkach k účtovným pravidlám). Úrokové výnosy z týchto pohľadávok sú zahrnuté vo výkaze ziskov a strát pod položkou „Úrokové výnosy z pridelovania eurových bankoviek v rámci Eurosystemu“.

Predbežné rozdelenie zisku

Suma zodpovedajúca výnosom ECB z eurových bankoviek v obehu a z cenných papierov držaných na účely menovej politiky nakúpených v rámci a) programu pre trhy s cennými papiermi, b) tretieho programu nákupu krytých dlhopisov, c) programu nákupu cenných papierov krytých aktívami a d) programu nákupu aktív verejného sektora sa rozdeľuje v januári nasledujúceho roka formou predbežného rozdelenia zisku, pokiaľ Rada guvernérov nerozhodne inak.²⁷ Výnosy sa rozdeľujú v plnej výške, ak nepresahujú čistý zisk ECB za daný rok a ak Rada guvernérov nerozhodne o prevode do rezervy na krytie kurzových, úrokových a kreditných rizík a rizík súvisiacich so zmenami ceny zlata. Rada guvernérov tiež môže rozhodnúť o znížení výšky výnosov z eurových bankoviek v obehu, ktoré sa majú rozdeliť v januári, o výšku nákladov, ktoré ECB vznikli v spojení s emisiou a spracovaním eurových bankoviek.

Zmeny účtovných pravidiel

V roku 2018 nedošlo k žiadnym zmenám účtovných pravidiel ECB.

²⁴ Rozhodnutie ECB z 13. decembra 2010 o vydávaní eurobankoviek (prepracované znenie) (ECB/2010/29) (2011/67/EÚ) (Ú. v. EÚ L 35, 9.2.2011, s. 26), v znení neskorších zmien.

²⁵ „Kľúč na pridelovanie bankoviek“ určuje percentuálne podiely po zohľadnení podielu ECB na celkovej emisii eurových bankoviek, pričom podiely národných centrálnych bánk na celkovej emisii sa určujú na základe kľúča na upisovanie základného imania.

²⁶ Rozhodnutie ECB (EÚ) 2016/2248 z 3. novembra 2016 o rozdeľovaní menových príjmov národných centrálnych bánk členských štátov, ktorých menou je euro (ECB/2016/36) (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2016, s. 26).

²⁷ Rozhodnutie ECB (EÚ) 2015/298 z 15. decembra 2014 o dočasnom rozdeľovaní príjmu ECB (prepracované znenie) (ECB/2014/57) (Ú. v. EÚ L 53, 25.2.2015, s. 24), v znení neskorších zmien.

Ostatné aspekty

V súlade s článkom 27 Štatútu ESCB a na základe odporúčania Rady guvernérov schválila Rada EÚ vymenovanie spoločnosti Baker Tilly GmbH & Co. KG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Düsseldorf (Spolková republika Nemecko) za externého audítora ECB na dobu piatich rokov do konca finančného roka 2022. Túto päťročnú dobu možno predĺžiť najviac o ďalšie dva finančné roky.

Poznámky k súvahe

1 Zlato a pohľadávky v zlate

K 31. decembru 2018 mala ECB 16 229 522 uncí²⁸ rýdzeho zlata, ktorého trhovacia hodnota bola 18 193 mil. € (17 558 mil. € v roku 2017). V roku 2018 sa neuskutočnili žiadne transakcie so zlatom, preto jeho objem v držbe ECB zostal v porovnaní s objemom držaným k 31. decembru 2017 nezmenený. Nárast hodnoty zlata v držbe ECB vyjadrenej v eurách bol spôsobený rastom trhovej ceny zlata v eurách (časť „Zlato a aktíva a pasíva v cudzej mene“ v poznámkach k účtovným pravidlám a poznámka 14 „Účty precenenia“).

2 Pohľadávky voči nerezidentom a rezidentom eurozóny v cudzej mene

2.1 Pohľadávky voči MMF

Toto aktívum predstavuje zvláštne práva čerpania (SDR) v držbe ECB v hodnote 692 mil. € k 31. decembru 2018 (670 mil. € v roku 2017). Je výsledkom obojstrannej dohody s Medzinárodným menovým fondom (MMF) o kúpe a predaji SDR, na základe ktorej je MMF v rámci stanoveného minimálneho a maximálneho objemu oprávnený v mene ECB organizovať nákup a predaj SDR za eurá. V účtovníctve sa SDR považujú za cudziu menu (časť „Zlato a aktíva a pasíva v cudzej mene“ v poznámkach k účtovným pravidlám). Nárast eurovej hodnoty SDR v držbe ECB bol predovšetkým dôsledkom zhodnotenia SDR voči euru v roku 2018.

2.2 Zostatky v bankách, investície do cenných papierov, zahraničné úvery a ostatné zahraničné aktíva a pohľadávky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene

Tieto dve položky zahŕňajú zostatky v bankách, úvery v cudzej mene a investície do cenných papierov v amerických dolároch, japonských jenochoch a čínskych jüanoch.

²⁸ Toto množstvo predstavuje 504,8 tony.

Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny	2018 v mil. €	2017 v mil. €	Zmena v mil. €
Zostatky na bežných účtoch	7 755	6 794	961
Vklady na peňažnom trhu	1 942	2 317	(375)
Reverzné dohody o spätnom odkúpení	611	(0)	611
Investície do cenných papierov	39 415	34 650	4 764
Spolu	49 723	43 761	5 962

Pohľadávky voči rezidentom eurozóny	2018 v mil. €	2017 v mil. €	Zmena v mil. €
Zostatky na bežných účtoch	1	1	0
Vklady na peňažnom trhu	602	2 422	(1 820)
Reverzné dohody o spätnom odkúpení	393	1 288	(895)
Spolu	997	3 712	(2 715)

Celková hodnota týchto položiek v roku 2018 stúpila, a to predovšetkým v dôsledku zhodnotenia amerického dolára a japonského jenu voči euru. K zvýšeniu celkovej hodnoty týchto položiek prispeli aj výnosy v priebehu roka, najmä z portfólia v amerických dolároch.

Čistý objem devízových prostriedkov ECB²⁹ k 31. decembru 2018:

	2018 (v miliónoch menových jednotiek)	2017 (v miliónoch menových jednotiek)
Americký dolár	47 551	46 761
Japonský jen	1 093 460	1 093 563
Čínsky jüan	3 886	3 755

3 Ostatné pohľadávky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách

K 31. decembru 2018 táto položka pozostávala zo zostatkov na bežných účtoch vedených u rezidentov eurozóny vo výške 300 mil. € (143 mil. € v roku 2017).

²⁹ Aktíva mínus pasíva v príslušnej cudzej mene, ktoré podliehajú devízovému preceneniu. Sú súčasťou položiek „Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene“, „Pohľadávky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene“, „Časové rozlíšenie a náklady budúcich období“, „Rozdiely z precenenia podsúvahových nástrojov“ (strana pasív) a „Časové rozlíšenie a príjmy budúcich období“, pričom zohľadňujú aj devízové forwardové a swapové transakcie zahrnuté v podsúvahových položkách. Vplyv ziskov z precenenia finančných nástrojov v cudzej mene nie je zahrnutý.

4 Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách

4.1 Cenné papiere držané na účely menovej politiky

K 31. decembru 2018 túto položku tvorili cenné papiere, ktoré ECB nadobudla v rámci troch programov nákupu krytých dlhopisov (covered bond purchase programme – CBPP), programu pre trhy s cennými papiermi (Securities Markets Programme – SMP), programu nákupu cenných papierov krytých aktívami (asset-backed securities purchase programme – ABSPP) a programu nákupu aktív verejného sektora (public sector purchase programme – PSPP).³⁰

Nákupy aktív v rámci prvého programu CBPP sa skončili 30. júna 2010, zatiaľ čo druhý program CBPP sa skončil 31. októbra 2012. Rada guvernérov sa rozhodla ukončiť ďalšie nákupy v rámci programu SMP dňa 6. septembra 2012.

V roku 2018 Eurosystem pokračoval v nákupoch cenných papierov v rámci programu nákupu aktív (asset purchase programme – APP), ktorý pozostáva z tretieho programu CBPP, programu ABSPP, PSPP a programu nákupu aktív podnikového sektora (corporate sector purchase programme – CSPP).³¹ Do septembra 2018 uskutočňovali národné centrálné banky a ECB v rámci programu APP čisté nákupy priemerným tempom 30 miliárd € za mesiac a od októbra 2018 do konca roka, keď boli ukončené, tempom 15 miliárd € za mesiac. Rada guvernérov má v úmysle pokračovať v reinvestovaní plnej výšky istiny zo splatených cenných papierov nakúpených v rámci programu nákupu aktív ešte po dlhšiu dobu od chvíle, keď začne zvyšovať kľúčové úrokové sadzby ECB, v každom prípade však dovtedy, kým to bude potrebné na zachovanie priaznivého stavu likvidity a výraznej miery menovej akomodácie.

Cenné papiere nakúpené v rámci uvedených programov sa oceňujú v amortizovanej obstarávacej cene so zohľadnením zníženia hodnoty (časť „Cenné papiere“ v poznámkach k účtovným pravidlám).

Amortizovaná obstarávacia cena cenných papierov v držbe ECB a ich tržová hodnota³², ktorá sa uvádza len na porovnanie a nevykazuje sa v súvahe ani vo výkaze ziskov a strát, je nasledovná:

³⁰ V rámci programu nákupu aktív podnikového sektora (corporate sector purchase programme - CSPP) ECB cenné papiere nenadobúda.

³¹ Ďalšie informácie o programe nákupu aktív sa nachádzajú na [internetovej stránke ECB](#).

³² Tržové hodnoty sú len orientačné a sú odvodené z trhových kotácií. V prípade nedostupnosti trhových kotácií boli tržové ceny odhadnuté pomocou interných modelov Eurosystemu.

	2018 v mil. €		2017 v mil. €		Zmena v mil. €	
	Amortizovaná obstarávacia cena	Trhová hodnota	Amortizovaná obstarávacia cena	Trhová hodnota	Amortizovaná obstarávacia cena	Trhová hodnota
Prvý program nákupu krytých dlhopisov (CBPP1)	348	363	619	655	(271)	(292)
Druhý program nákupu krytých dlhopisov (CBPP2)	341	365	386	422	(45)	(57)
Tretí program nákupu krytých dlhopisov (CBPP3)	21 545	21 706	19 733	19 959	1 812	1 747
Program pre trhy s cennými papiermi (SMP)	5 484	6 051	6 644	7 555	(1 160)	(1 504)
Program nákupu cenných papierov krytých aktívami (ABSPP)	27 511	27 262	25 015	25 045	2 496	2 218
Program nákupu aktív verejného sektora (PSPP)	196 428	198 401	175 990	177 088	20 438	21 313
Spolu	251 656	254 148	228 386	230 722	23 270	23 426

Pokles amortizovanej obstarávacej ceny portfólií prvého a druhého programu CBPP a programu SMP bol dôsledkom splatenia cenných papierov.

Rada guvernérov pravidelne hodnotí finančné riziká spojené s cennými papiermi nadobudnutými v rámci všetkých uvedených programov.

Na základe údajov ku koncu roka sa každoročne vykonávajú testy zníženia hodnoty, ktoré schvaľuje Rada guvernérov. V rámci týchto testov sa osobitne za každý program posudzujú ukazovatele zníženia hodnoty. V prípadoch zaznamenania týchto ukazovateľov sa uskutočnila ďalšia analýza s cieľom potvrdiť, že príslušná udalosť zníženia hodnoty neovplyvnila peňažné toky príslušných cenných papierov. Vychádzajúc z výsledkov tohtoročných testov zníženia hodnoty v prípade cenných papierov držaných v menovopolitických portfóliách ECB v roku 2018 nezaznamenala žiadne straty.

5 Pohľadávky v rámci Eurosystému

5.1 Pohľadávky súvisiace s pridelovaním eurových bankoviek v rámci Eurosystému

Táto položka sa skladá z pohľadávok ECB voči národným centrálnym bankám krajín eurozóny súvisiacich s pridelovaním eurových bankoviek v rámci Eurosystému (časť „Bankovky v obehú“ v poznámkach k účtovným pravidlám) a k 31. decembru 2018 dosahovala 98 490 mil. € (93 657 mil. € v roku 2017). Úroky z týchto pohľadávok sa počítajú denne na základe aktuálnej hraničnej úrokovej sadzby v tendroch hlavných refinančných operácií Eurosystému³³ (poznámka 22.2 „Úrokové výnosy z pridelovania eurových bankoviek v rámci Eurosystému“).

³³ Od 16. marca 2016 je úroková sadzba Eurosystému v tendroch hlavných refinančných operácií na úrovni 0,00 %.

6 Ostatné aktíva

6.1 Hmotné a nehmotné fixné aktíva

K 31. decembru 2018 tieto aktíva tvorili nasledujúce položky:

	2018 v mil. €	2017 v mil. €	Zmena v mil. €
Náklady			
Pozemky a budovy	1 012	1 006	5
Vybavenie budov	221	222	(1)
Počítačový hardvér a softvér	124	110	14
Zariadenie, nábytok a motorové vozidlá	93	95	(2)
Nedokončené aktíva	1	3	(2)
Ostatné fixné aktíva	11	10	1
Náklady spolu	1 463	1 447	16
Akumulované odpisy			
Pozemky a budovy	(118)	(96)	(22)
Vybavenie budov	(64)	(48)	(16)
Počítačový hardvér a softvér	(89)	(74)	(15)
Zariadenie, nábytok a motorové vozidlá	(43)	(32)	(11)
Ostatné fixné aktíva	(2)	(1)	(0)
Akumulované odpisy spolu	(315)	(251)	(64)
Čistá účtovná hodnota	1 148	1 196	(48)

V súvislosti s hlavnou budovou ECB bol na konci roka uskutočnený test zníženia hodnoty, pričom nebola zaznamenaná žiadna strata zo zníženia hodnoty.

6.2 Ostatné finančné aktíva

Do tejto položky patria predovšetkým investície vlastných zdrojov ECB vedených ako priama protipoložka k položkám základné imanie a rezervné fondy a rezerva na krytie kurzových, úrokových a kreditných rizík a rizík súvisiacich so zmenami ceny zlata. Okrem toho sem patrí 3 211 akcií v Banke pre medzinárodné zúčtovanie (Bank for International Settlements - BIS) v obstarávacej cene 42 mil. €.

Túto položku tvoria nasledujúce zložky:

	2018 v mil. €	2017 v mil. €	Zmena v mil. €
Zostatky na bežných účtoch v eurách	0	0	0
Cenné papiere v eurách	17 913	18 417	(504)
Reverzné dohody o spätnom odkúpení v eurách	2 575	2 044	531
Ostatné finančné aktíva	42	42	(0)
Spolu	20 529	20 503	27

Mierny čistý nárast tejto položky v roku 2018 bol predovšetkým dôsledkom reinvestície úrokových výnosov z tohto portfólia, ktoré prevážili zníženie trhovej hodnoty cenných papierov v eurách v portfóliu vlastných zdrojov ECB.

6.3 Rozdiely z precenenia podsúvahových nástrojov

Túto položku tvoria predovšetkým zmeny ocenenia devízových swapových a forwardových transakcií nevyrovnaných k 31. decembru 2018 (poznámka 19 „Devízové swapové a forwardové transakcie“). Zmeny ocenenia vo výške 578 mil. € (450 mil. € v roku 2017) sú výsledkom prepočtu týchto transakcií na ich ekvivalent v eurách výmenným kurzom platným v súvahový deň v porovnaní s eurovými hodnotami vyplývajúcimi z prepočtu týchto transakcií priemernou cenou príslušnej cudzej meny v ten istý deň (časť „Podsúvahové nástroje“ a „Zlato a aktíva a pasíva v cudzej mene“ v poznámkach k účtovným pravidlám).

V tejto položke sú zahrnuté aj zisky z precenenia nevyrovnaných úrokových swapov (poznámka 18 „Úrokové swapy“).

6.4 Časové rozlíšenie a náklady budúcich období

K 31. decembru 2018 dosahovala táto položka hodnotu 2 738 mil. € (2 597 mil. € v roku 2017). Jej súčasťou boli najmä časovo rozlíšené úroky z cenných papierov s kupónom vrátane splatných úrokov zaplatených pri nadobudnutí vo výške 2 589 mil. € (2 476 mil. € v roku 2017) (poznámka 2.2 „Zostatky v bankách, investície do cenných papierov, zahraničné úvery a ostatné zahraničné aktíva, pohľadávky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene“, poznámka 4 „Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách“ a poznámka 6.2 „Ostatné finančné aktíva“).

Táto položka okrem toho zahŕňa aj a) časovo rozlíšené výnosy zo spoločných projektov Eurosystemu (poznámka 27 „Ostatné výnosy“), b) rôzne náklady budúcich období, c) časovo rozlíšené úrokové výnosy z ostatných finančných aktív a pasív a d) časovo rozlíšené výnosy súvisiace s jednotným mechanizmom dohľadu (SSM) (poznámka 25 „Čisté výnosy/náklady z poplatkov a provízií“).

6.5 Ostatné

K 31. decembru 2018 dosahovala táto položka hodnotu 2 039 mil. € (1 528 mil. € v roku 2017) a pozostávala hlavne z časovo rozlíšeného predbežného rozdelenia

zisku ECB vo výške 1 191 mil. € (988 mil. € v roku 2017) (časť „Predbežné rozdelenie zisku“ v poznámkach k účtovným pravidlám a poznámka 11.2 „Ostatné záväzky v rámci Eurosystemu (čisté“).

Súčasťou tejto položky sú aj zostatky v hodnote 567 mil. € (492 mil. € v roku 2017) súvisiace s devízovými swapovými a forwardovými transakciami nevyrovnanými k 31. decembru 2018, ktoré vyplynuli z prepočtu týchto transakcií na ich ekvivalent v eurách na základe priemernej ceny príslušnej meny platnej v súvahový deň v porovnaní s eurovými hodnotami, v ktorých boli tieto transakcie pôvodne zaúčtované (časť „Podsúvahové nástroje“ v poznámkach k účtovným pravidlám).

Súčasťou tejto položky bola aj suma 244 mil. € (1 mil. € v roku 2017), ktorá zodpovedá ročným poplatkom za dohľad od dohliadaných subjektov k 31. decembru 2018. Na pokrytie nákladov spojených s výkonom jej úloh v oblasti dohľadu ECB v decembri 2018 dohliadaným subjektom vyfakturovala ročný poplatok s dátumom splatnosti v januári 2019 (poznámka 25 „Čisté výnosy/náklady z poplatkov a provízií“). V roku 2017 fakturovala ECB ročné poplatky za dohľad v októbri, a preto na konci roka zostávalo vybrať už len 1 mil. €.

7 Bankovky v obehu

Táto položka pozostáva z podielu ECB (8 %) na celkovom objeme eurových bankoviek v obehu (časť „Bankovky v obehu“ v poznámkach k účtovným pravidlám) a k 31. decembru 2018 dosahovala hodnotu 98 490 mil. € (93 657 mil. € v roku 2017).

8 Ostatné záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách

Centrálne banky Eurosystemu môžu pri pôžičkách cenných papierov v rámci programu PSPP akceptovať hotovostný kolaterál bez potreby jeho reinvestície. Tieto operácie v prípade ECB vykonáva špecializovaná inštitúcia.

K 31. decembru 2018 predstavovala nesplatená hodnota takýchto pôžičiek cenných papierov poskytnutých v rámci programu PSPP úverovým inštitúciám v eurozóne 1 399 mil. € (1 061 mil. € v roku 2017). Prijatý hotovostný kolaterál bol prevedený na účty systému TARGET2. Keďže táto hotovosť zostala ku koncu roka neinvestovaná, tieto transakcie boli vykázané v súvahe (časť „Reverzné transakcie“ v poznámkach k účtovným pravidlám).³⁴

³⁴ Pôžičky cenných papierov, ktoré na konci roka nevedú k neinvestovanému hotovostnému kolaterálu, sú vedené v podsúvahových účtoch (poznámka 16 „Programy požičiavania cenných papierov“).

9 Závazky voči ostatným rezidentom eurozóny v eurách

9.1 Ostatné záväzky

K 31. decembru 2018 táto položka predstavovala 9 152 mil. € (1 150 mil. € v roku 2017). Táto položka zahŕňa vklady a finančné prostriedky prijaté ECB a uskutočnené účastníkmi systému EURO1 a RT1³⁵ alebo v ich mene, ktoré sa používajú ako záručný fond v súvislosti so systémom EURO1 alebo na podporu vyrovnaní v systéme RT1. Rovnako zahŕňa aj vklady Európskeho nástroja finančnej stability (EFSF) a Európskeho mechanizmu pre stabilitu (ESM). V súlade s článkom 21 štatútu ESCB môže ECB pôsobiť ako finančný zástupca pre inštitúcie, orgány, úrady alebo agentúry Únie, ústredné vlády, iné úrady štátnej, regionálnej a miestnej správy, iné verejnoprávne orgány a verejné podniky členských štátov.

10 Závazky voči nerezidentom eurozóny v eurách

K 31. decembru 2018 táto položka predstavovala 10 361 mil. € (19 549 mil. € v roku 2017). Jej najväčšou zložkou bola suma 4 619 mil. € (6 062 mil. € v roku 2017) predstavujúca zostatky národných centrálnych bánk krajín nepatriacich do eurozóny vedené v ECB, ktoré vyplývajú z transakcií spracovaných prostredníctvom systému TARGET2, resp. sú ich protipoložkou. K poklesu týchto zostatkov v roku 2018 došlo v dôsledku platieb nerezidentov eurozóny rezidentom eurozóny.

Súčasťou tejto položky bola aj suma vo výške 3 682 mil. € (10 056 mil. € v roku 2017) vyplývajúca zo stálej vzájomnej menovej dohody s Federálnou rezervnou bankou v New Yorku. Federálny rezervný systém v rámci tejto dohody poskytuje ECB prostriedky v amerických dolároch prostredníctvom swapových transakcií s cieľom sprístupniť krátkodobé dolárové zdroje zmluvným stranám Eurosystemu. ECB zároveň uskutočňuje priebežné swapové transakcie s národnými centrálnymi bankami krajín eurozóny, ktoré takto získané zdroje využívajú na operácie na dodanie likvidity v amerických dolároch so zmluvnými stranami Eurosystemu formou reverzných transakcií. Priebežné swapové transakcie vedú k vzniku zostatkov v rámci Eurosystemu medzi ECB a národnými centrálnymi bankami (poznámka 11.2 „Ostatné záväzky v rámci Eurosystemu (čisté“). Swapové transakcie s Federálnym rezervným systémom a národnými centrálnymi bankami krajín eurozóny tiež vedú k vzniku forwardových pohľadávok a záväzkov, ktoré sa evidujú na podsúvahových účtoch (poznámka 19 „Devízové swapové a forwardové transakcie“).

Zostávajúcu časť tejto položky tvorí suma 2 059 mil. € (3 432 mil. € v roku 2017) vyplývajúca z nevyrovnaných pôžičiek cenných papierov v rámci programu PSPP poskytnutých nerezidentom eurozóny, pri ktorých bol prijatý hotovostný kolaterál

³⁵ EURO1 a RT1 sú platobné systémy prevádzkované spoločnosťou ABE Clearing S.A.S. à capital variable (EBA Clearing).

prevedený na účty v systéme TARGET2 (poznámka 8 „Ostatné záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách“).

11 Závazky v rámci Eurosystemu

11.1 Závazky z prevodu devízových rezerv

Túto položku tvoria záväzky voči národným centrálnym bankám krajín eurozóny v dôsledku prevodu devízových rezerv do ECB pri vstupe týchto krajín do Eurosystemu. V roku 2018 nedošlo k žiadnym zmenám.

	od 1. januára 2015 v mil. €
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 436
Deutsche Bundesbank	10 430
Eesti Pank	112
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	673
Bank of Greece	1 178
Banco de España	5 123
Banque de France	8 217
Banca d'Italia	7 134
Central Bank of Cyprus	88
Latvijas Banka	163
Lietuvos bankas	239
Banque centrale du Luxembourg	118
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	38
De Nederlandsche Bank	2 320
Oesterreichische Nationalbank	1 138
Banco de Portugal	1 010
Banka Slovenije	200
Národná banka Slovenska	448
Suomen Pankki – Finlands Bank	728
Spolu	40 793

Tieto záväzky sú úročené denne aktuálnou hraničnou úrokovou sadzbou tendrov hlavných refinančných operácií Eurosystemu upravenou tak, aby zohľadňovala nulovú návratnosť zložky zlata (poznámka 22.3 „Úročenie pohľadávok národných centrálnych bánk z prevedených devízových rezerv“).

11.2 Ostatné záväzky v rámci Eurosystemu (čisté)

V roku 2018 túto položku tvorili najmä zostatky národných centrálnych bánk krajín eurozóny voči ECB v rámci systému TARGET2 (časť „Zostatky v rámci ESCB/zostatky v rámci Eurosystemu“ v poznámkach k účtovným pravidlám). Nárast tejto pozície bol predovšetkým výsledkom čistých nákupov cenných papierov v rámci

programu nákupu aktív (poznámka 4 „Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách“) vyrovnaných prostredníctvom účtov systému TARGET2. K zvýšeniu záväzku v roku 2018 prispelo aj zníženie súm priebežných swapových transakcií uzavretých s národnými centrálnymi bankami v súvislosti s operáciami na dodanie likvidity v amerických dolároch (poznámka 10 „Záväzky voči nerezidentom eurozóny v eurách“). Vplyv týchto dvoch faktorov čiastočne vykompenzovali peňažné vklady EFSE a ESM prostredníctvom systému TARGET2 (poznámka 9 „Záväzky voči nerezidentom eurozóny v eurách“).

Pozície v systéme TARGET2, s výnimkou zostatkov vyplývajúcich z priebežných swapových transakcií v spojitosti s operáciami na dodanie likvidity v amerických dolároch, sa úročia denne aktuálnou hraničnou úrokovou sadzbou tendrov hlavných refinančných operácií Eurosystemu.

Táto položka zahŕňa aj sumu splatnú v prospech národných centrálnych bánk krajín eurozóny v súvislosti s predbežným rozdelením zisku ECB (časť „Predbežné rozdelenie zisku“ v poznámkach k účtovným pravidlám).

	2018 v mil. €	2017 v mil. €
Záväzky voči NCB krajín eurozóny v systéme TARGET2	1 349 908	1 263 961
Pohľadávky voči NCB krajín eurozóny v systéme TARGET2	(1 107 984)	(1 047 197)
Záväzky voči NCB krajín eurozóny z predbežného rozdelenia zisku ECB	1 191	988
Ostatné záväzky v rámci Eurosystemu (čisté)	243 115	217 752

12 Ostatné záväzky

12.1 Rozdiely z precenenia podsúvahových nástrojov

Túto položku tvoria predovšetkým zmeny ocenenia devízových swapových a forwardových transakcií nevyrovnaných k 31. decembru 2017 (poznámka 19 „Devízové swapové a forwardové transakcie“). Zmeny ocenenia vo výške 641 mil. € (431 mil. € v roku 2017) sú výsledkom prepočtu týchto transakcií na ich ekvivalent v eurách výmenným kurzom platným v súvahový deň v porovnaní s eurovými hodnotami vyplývajúcimi z prepočtu týchto transakcií priemernou cenou príslušnej cudzej meny v ten istý deň (časť „Podsúvahové nástroje“ a „Zlato a aktíva a pasíva v cudzej mene“ v poznámkach k účtovným pravidlám).

V tejto položke sú zahrnuté aj straty z precenenia nevyrovnaných úrokových swapov (poznámka 18 „Úrokové swapy“).

12.2 Časové rozlíšenie a príjmy budúcich období

K 31. decembru 2018 túto položku tvorili nasledujúce zložky:

	2018 v mil. €	2017 v mil. €	Zmena v mil. €
Časovo rozlíšené položky	48	41	7
Finančné nástroje	5	7	(2)
Príjmy budúcich období	1	28	(27)
Spolu	54	76	(22)

12.3 Ostatné

K 31. decembru 2018 táto položka predstavovala 1 178 mil. € (1 063 mil. € v roku 2017). Jej súčasťou boli zostatky vo výške 580 mil. € (498 mil. € v roku 2017) súvisiace s devízovými swapovými a forwardovými transakciami nevyrovnanými k 31. decembru 2018 (poznámka 19 „Devízové swapové a forwardové transakcie“). Tieto zostatky vyplynuli z prepočtu týchto transakcií na ich ekvivalent v eurách na základe priemernej ceny príslušnej meny platnej v súvahový deň v porovnaní s eurovými hodnotami, v ktorých boli tieto transakcie pôvodne zaúčtované (časť „Podsúvahové nástroje“ v poznámkach k účtovným pravidlám).

Táto položka zahŕňa aj čistý záväzok ECB zo stanovených dávok v súvislosti s dávkami po skončení pracovného pomeru a ostatnými dlhodobými dávkami zamestnancov a členov Výkonnej rady a členov Rady pre dohľad, ktorí sú zamestnancami ECB. Zahnuté sú aj dávky vyplývajúce z ukončenia pracovného pomeru zamestnancov ECB.

*Dávky ECB po skončení pracovného pomeru, ostatné dlhodobé dávky a dávky vyplývajúce z ukončenia pracovného pomeru*³⁶

Súvaha

V súvislosti s dávkami po skončení pracovného pomeru, ostatnými dlhodobými zamestnaneckými dávkami a dávkami vyplývajúcimi z ukončenia pracovného pomeru zamestnancov boli v súvahe vykázané tieto sumy:

	2018 Zamest- nanci v mil. €	2018 Rady v mil. €	2018 Spolu v mil. €	2017 Zamest- nanci v mil. €	2017 Rady v mil. €	2017 Spolu v mil. €
Súčasná hodnota záväzkov	1 608	29	1 637	1 510	29	1 539
Reálna hodnota aktív programu	(1 080)	–	(1 080)	(1 017)	–	(1 017)
Čistý záväzok zo stanovených dávok vykázaný v súvahe	528	29	558	493	29	522

V roku 2018 súčasná hodnota záväzku voči zamestnancom vo výške 1 608 mil. € (1 510 mil. € v roku 2017) zahŕňala nefinancované dávky vo výške 226 mil. €

³⁶ V stĺpcoch označených „Rady“ sú vykazované hodnoty za Výkonnú radu i Radu pre dohľad.

(225 mil. € v roku 2017) súvisiace s nedôchodkovými dávkami po skončení pracovného pomeru, ostatnými dlhodobými dávkami a dávkami vyplývajúcimi z ukončenia pracovného pomeru. Súčasná hodnota záväzku voči členom Výkonnej rady a členom Rady pre dohľad vo výške 29 mil. € (29 mil. € v roku 2017) sa vzťahuje výlučne na nefinancované opatrenia zabezpečujúce dávky po skončení pracovného pomeru a ostatné dlhodobé dávky.

Výkaz ziskov a strát

Vo výkaze ziskov a strát boli v roku 2018 vykázané tieto sumy:

	2018 Zamestnanci v mil. €	2018 Rady v mil. €	2018 Spolu v mil. €	2017 Zamestnanci v mil. €	2017 Rady v mil. €	2017 Spolu v mil. €
Náklady súčasnej služby	96	2	98	153	2	155
Náklady minulej služby	–	–	–	4	–	4
Čistý úrok z čistého záväzku zo stanovených dávok	10	1	11	10	1	11
<i>z toho:</i>						
<i>Úrokové náklady na záväzok</i>	32	1	33	28	1	29
<i>Úrokové výnosy z aktív programu</i>	(22)	–	(22)	(18)	–	(18)
(Zisky)/straty z precenenia v súvislosti s ostatnými dlhodobými dávkami	(11)	(0)	(11)	(1)	0	(1)
Celková suma súvisiaca s poistno-matematickým ocenením	96	3	98	167	3	169
Uvoľnenie rezervy CTS	–	–	–	(9)	–	(9)
Celková suma zahrnutá do „personálnych nákladov“ po uvoľnení rezervy	96	3	98	158	3	160

Náklady súčasnej služby v roku 2018 poklesli na 98 mil. € (155 mil. € v roku 2017), a to predovšetkým v dôsledku jednorazových nákladov v roku 2017 spojených s vytvorením dočasného programu podpory kariérnych zmien (Career Transition Support – CTS), určeného všetkým dlhodobým zamestnancom s cieľom uľahčiť im dobrovoľnú zmenu kariéry mimo ECB za vopred stanovených podmienok. K celkovému poklesu okrem toho prispel aj nárast diskontnej sadzby z 2,0 % v roku 2016 na 2,1 % v roku 2017.³⁷

Zmeny záväzku zo stanovených dávok, aktív programu a výsledkov precenenia

Zmeny súčasnej hodnoty záväzku zo stanovených dávok:

³⁷ Náklady súčasnej služby sa odhadujú na základe diskontnej sadzby platnej v predchádzajúcom roku.

	2018 Zamestnanci v mil. €	2018 Rady v mil. €	2018 Spolu v mil. €	2017 Zamestnanci v mil. €	2017 Rady v mil. €	2017 Spolu v mil. €
Počiatkový záväzok zo stanovených dávok	1 510	29	1 539	1 361	28	1 389
Náklady súčasnej služby	96	2	98	153	2	155
Náklady minulej služby	–	–	–	4	–	4
Úrokové náklady na záväzok	32	1	33	28	1	29
Príspevky účastníkov programu ³⁸	33	0	33	23	0	23
Vyplatené dávky	(43)	(3)	(46)	(12)	(1)	(13)
(Zisky)/straty z precenenia	(19)	1	(19)	(48)	(1)	(49)
Konečný záväzok zo stanovených dávok	1 608	29	1 637	1 510	29	1 539

Vyplatené dávky sa v roku 2018 zvýšili na 46 mil. € (13 mil. € v roku 2017), a to predovšetkým v dôsledku vyplatenia jednorazových dávok vyplývajúcich z ukončenia pracovného pomeru zamestnancom zapojeným do programu podpory kariérnych zmien.

Zisky z precenenia v celkovej výške 19 mil. € zo záväzku zo stanovených dávok v roku 2018 boli spôsobené zvýšením diskontnej sadzby z 2,1 % v roku 2017 na 2,3 % v roku 2018, čo bolo čiastočne vykompenzované empirickými úpravami na základe rozdielu medzi poisťno-matematickými predpokladmi z minuloročnej správy a skutočnými údajmi.

Zmeny reálnej hodnoty aktív programu v rámci piliera so stanovenými dávkami v prípade zamestnancov (v roku 2018):

	2018 v mil. €	2017 v mil. €
Počiatková reálna hodnota aktív programu	1 017	878
Úrokové výnosy z aktív programu	22	18
Zisky/(straty) z precenenia	(34)	55
Príspevky zamestnávateľa	56	52
Príspevky účastníkov programu	33	23
Vyplatené dávky	(13)	(9)
Konečná reálna hodnota aktív programu	1 080	1 017

Straty z precenenia aktív programu v rokoch 2018 odzrkadľovali skutočnosť, že skutočný výnos na jednotky fondov bol nižší než odhadované úrokové výnosy z aktív programu.

Zmeny (v roku 2018) výsledkov precenenia (poznámka 14 „Účty precenenia“):

³⁸ Povinné odvody zamestnancov predstavujú 7,4 % a povinné odvody ECB 20,7 % základného platu.

	2018 v mil. €	2017 v mil. €
Počiatkové straty z precenenia	(103)	(205)
Zisky/(straty) z aktív programu	(34)	55
Zisky zo záväzku	19	49
Straty vykázané vo výkaze ziskov a strát	(11)	(1)
Konečné straty z precenenia zahrnuté v položke „Účty precenenia“	(129)	(103)

Základné predpoklady

Pri tvorbe ocenení uvedených v tejto poznámke poistní matematici vychádzali z predpokladov schválených Výkonnou radou na účely účtovania a vykazovania. Na výpočet záväzkov v rámci dávok po skončení pracovného pomeru a iných dlhodobých dávok boli použité tieto hlavné predpoklady:

	2018 %	2017 %
Diskontná sadzba	2,30	2,10
Očakávané výnosy z aktív programu ³⁹	3,30	3,10
Všeobecný budúci nárast miezd ⁴⁰	2,00	2,00
Budúci nárast dôchodkov ⁴¹	1,30	1,30

Dobrovoľné príspevky zamestnancov v rámci piliera so stanovenými odvodmi v roku 2018 dosiahli 140 mil. € (150 mil. € v roku 2017). Tieto príspevky sa investujú do aktív programu a zároveň vytvárajú zodpovedajúci záväzok rovnakej hodnoty.

13 Rezervy

Túto položku tvorí najmä rezerva na krytie kurzových, úrokových a kreditných rizík a rizík súvisiacich so zmenami ceny zlata.

Rezerva na krytie kurzových, úrokových a kreditných rizík a rizík súvisiacich so zmenami ceny zlata sa použije na krytie budúcich realizovaných a nerealizovaných strát, v rozsahu, ktorý Rada guvernérov uzná za potrebný. Výška a priebežná potreba tejto rezervy sa každoročne prehodnocuje podľa toho, ako ECB hodnotí svoju expozíciu týmto rizikám a po zohľadnení viacerých ďalších faktorov. Výška rezervy, spolu s prostriedkami vedenými vo všeobecnom rezervnom fonde, nesmie prekročiť hodnotu základného imania ECB splateného národnými centrálnymi bankami krajín eurozóny.

³⁹ Tieto predpoklady boli použité na výpočet záväzku ECB zo stanovených dávok, ktorý je financovaný aktívami s kapitálovou garanciou.

⁴⁰ Zohľadnené sú tiež prípadné individuálne zvýšenia miezd do výšky 1,8 % ročne, v závislosti od veku účastníkov dôchodkového programu.

⁴¹ V súlade s pravidlami dôchodkového programu ECB sa dôchodky každoročne zvyšujú. Ak je miera všeobecnej úpravy miezd zamestnancov ECB nižšia ako miera inflácie, zvýšenie dôchodkov bude zodpovedať všeobecnej úprave miezd. Ak je miera všeobecnej úpravy miezd vyššia ako miera inflácie, zvýšenie dôchodkov sa určí na základe všeobecnej úpravy miezd, za predpokladu, že finančná pozícia dôchodkových programov ECB takéto zvýšenie umožňuje.

K 31. decembru 2018 rezerva na kurzové, úrokové a kreditné riziká a riziká súvisiace so zmenami ceny zlata dosahovala výšku 7 620 mil. € (rovnako ako v roku 2017). Táto suma zodpovedá hodnote základného imania ECB splateného národnými centrálnymi bankami krajín eurozóny k tomuto dátumu.

14 Účty precenenia

Táto položka pozostáva najmä zo zostatkov z precenenia vyplývajúcich z nerealizovaných ziskov z aktív a pasív a podsúvahových nástrojov (časti „Účtovanie výnosov“, „Zlato a aktíva a pasíva v cudzej mene“, „Cenné papiere“ a „Podsúvahové nástroje“ v poznámkach k účtovným pravidlám). Táto položka zahŕňa aj precenenia čistého záväzku ECB zo stanovených dávok v súvislosti s dávkami vyplácanými po skončení pracovného pomeru (časť „Dávky po skončení pracovného pomeru ECB, ostatné dlhodobé dávky a dávky vyplývajúce z ukončenia pracovného pomeru“ v poznámkach k účtovným pravidlám a poznámka 12.3 „Ostatné“).

	2018 v mil. €	2017 v mil. €	Zmena v mil. €
Zlato	14 298	13 664	634
Cudzie meny	10 300	7 851	2 449
Cenné papiere a iné nástroje	453	533	(80)
Čistý záväzok zo stanovených dávok v súvislosti s dávkami vyplácanými po skončení pracovného pomeru	(129)	(103)	(26)
Spolu	24 922	21 945	2 977

Nárast výšky účtov precenenia spôsobil oslabenie eura voči americkému doláru, japonskému jenu a cene zlata v roku 2018.

Na koncoročné precenenie boli použité tieto výmenné kurzy:

Výmenné kurzy	2018	2017
USD/EUR	1,1450	1,1993
JPY/EUR	125,85	135,01
CNY/EUR	7,8751	7,8044
EUR/SDR	1,2154	1,1876
EUR/unca rýdzeho zlata	1 120,961	1 081,881

15 Základné imanie a rezervy

15.1 Kapitál

Upísané základné imanie ECB predstavuje 10 825 mil. €. Základné imanie splatené národnými centrálnymi bankami krajín eurozóny a národnými centrálnymi bankami krajín nepatriacich do eurozóny je 7 740 mil. €.

Národné centrálné banky krajín eurozóny plne splatili svoj podiel na upísanom základnom imaní, ktorý od 1. januára 2015 predstavuje 7 620 mil. €, ako je uvedené v tabuľke.

	Kľúč na upísovanie základného imania od 1. januára 2015 ⁴² %	Splatené základné imanie od 1. januára 2015 v mil. €
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	2,4778	268
Deutsche Bundesbank	17,9973	1 948
Eesti Pank	0,1928	21
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,1607	126
Bank of Greece	2,0332	220
Banco de España	8,8409	957
Banque de France	14,1792	1 535
Banca d'Italia	12,3108	1 333
Central Bank of Cyprus	0,1513	16
Latvijas Banka	0,2821	31
Lietuvos bankas	0,4132	45
Banque centrale du Luxembourg	0,2030	22
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0648	7
De Nederlandsche Bank	4,0035	433
Oesterreichische Nationalbank	1,9631	213
Banco de Portugal	1,7434	189
Banka Slovenije	0,3455	37
Národná banka Slovenska	0,7725	84
Suomen Pankki – Finlands Bank	1,2564	136
Spolu	70,3915	7 620

Národné centrálné banky členských štátov EÚ nepatriacich do eurozóny musia splatiť 3,75 % z ich podielu na upísanom základnom imaní ECB ako príspevok na krytie prevádzkových nákladov ECB. Ich celkový príspevok od 1. januára 2015 predstavoval 120 mil. €. Národné centrálné banky krajín nepatriacich do eurozóny nemajú nárok na podiel na rozdeliteľnom zisku ECB a nenesú zodpovednosť za pokrytie prípadných strát ECB.

Národné centrálné banky krajín nepatriacich do eurozóny splatili nasledujúce sumy:

⁴² Podiely jednotlivých národných centrálnych bánk v kľúči na upísovanie základného imania ECB boli naposledy upravené 1. januára 2014. Dňa 1. januára 2015 sa však v dôsledku vstupu Litvy do eurozóny celkový podiel národných centrálnych bánk krajín eurozóny v kľúči na upísovanie základného imania ECB zvýšil, zatiaľ čo celkový podiel národných centrálnych bánk krajín nepatriacich do eurozóny sa znížil. Odvtedy k žiadnym ďalším zmenám nedošlo.

	Kľúč na upisovanie základného imania od 1. januára 2015 %	Splatené základné imanie od 1. januára 2015 v mil. €
Българска народна банка (Bulharská národná banka)	0,8590	3
Česká národní banka	1,6075	7
Danmarks Nationalbank	1,4873	6
Hrvatska narodna banka	0,6023	2
Magyar Nemzeti Bank	1,3798	6
Narodowy Bank Polski	5,1230	21
Banca Națională a României	2,6024	11
Sveriges Riksbank	2,2729	9
Bank of England	13,6743	56
Spolu	29,6085	120

Podsúvahové nástroje

16 Programy požičiavania cenných papierov

V rámci správy vlastných zdrojov ECB uzavrela dohodu o programe požičiavania cenných papierov, na základe ktorej špecializovaná inštitúcia v mene ECB poskytuje pôžičky cenných papierov.

V súlade s rozhodnutiami Rady guvernérov okrem toho ECB umožnila požičiavanie svojich cenných papierov nadobudnutých v rámci prvého, druhého a tretieho programu CBPP, ako aj cenných papierov nakúpených v rámci programu nákupu aktív verejného sektora a cenných papierov nakúpených v rámci programu pre trhy s cennými papiermi, ktoré sú zároveň akceptovateľné v rámci programu nákupu aktív verejného sektora.⁴³

Pokiaľ tieto pôžičky cenných papierov nie sú realizované s uplatnením hotovostného kolaterálu, ktorý ku koncu roka zostáva neinvestovaný, zaznamenajú sa v podsúvahových účtoch.⁴⁴ K 31. decembru 2018 dosahovali nevyrovnané pôžičky cenných papierov hodnotu 9 646 mil. € (13 365 mil. € v roku 2017). Z tejto sumy sa 4 440 mil. € (7 173 mil. € v roku 2017) vzťahovalo na poskytnuté pôžičky cenných papierov držaných na účely menovej politiky.

17 Úrokové futures

K 31. decembru 2018 boli nevyrovnané nasledujúce devízové transakcie, vykázané v koncoročných trhových cenách:

Úrokové futures v cudzej mene	2018 Hodnota transakcií v mil. €	2017 Hodnota transakcií v mil. €	Zmena v mil. €
Nákup	13 780	6 518	7 262
Predaj	22 731	6 585	16 147

Tieto transakcie sa uskutočnili v rámci správy devízových rezerv ECB.

⁴³ V rámci programu nákupu aktív podnikového sektora ECB cenné papiere nenakupuje, preto nemá v držbe žiadne súvisiace aktíva, ktoré by boli v rámci programu požičiavania cenných papierov k dispozícii.

⁴⁴ Ak ku koncu roka hotovostný kolaterál zostáva neinvestovaný, tieto transakcie sa zaznamenávajú v súvahových účtoch (poznámka 8 „Ostatné záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách“ a poznámka 10 „Záväzky voči nerezidentom eurozóny v eurách“).

18 Úrokové swapy

K 31. decembru 2018 predstavovala celková hodnota nevyrovnaných úrokových swapov v koncoročných trhových cenách 519 mil. € (416 mil. € v roku 2017). Tieto transakcie sa uskutočnili v rámci správy devízových rezerv ECB.

19 Devízové swapové a forwardové transakcie

Správa devízových rezerv

V rámci správy devízových rezerv ECB sa v roku 2018 uskutočnili devízové swapové a forwardové transakcie. K 31. decembru 2018 boli v spojitosti s týmito transakciami vykázané nasledujúce pohľadávky a záväzky (v koncoročných kurzoch):

Devízové swapové a forwardové transakcie	2018 v mil. €	2017 v mil. €	Zmena v mil. €
Pohľadávky	2 905	2 732	174
Záväzky	2 981	2 719	262

Operácie na dodanie likvidity

Pohľadávky a záväzky denominované v amerických dolároch s dátumom vyrovnania v roku 2018 vznikli v súvislosti s poskytovaním likvidity v amerických dolároch zmluvným stranám Eurosystemu (poznámka 10 „Záväzky voči nerezidentom eurozóny v eurách“).

20 Správa prijímaných a poskytovaných úverov

ECB v roku 2018 naďalej niesla zodpovednosť za správu prijímaných a poskytovaných úverov EÚ v rámci strednodobej finančnej pomoci, Európskeho finančného stabilizačného mechanizmu, Európskeho nástroja finančnej stability a Európskeho mechanizmu pre stabilitu, ako aj v rámci úverovej dohody s Gréckom. V roku 2018 ECB spracovávala platby súvisiace s týmito operáciami, ako aj úhrady členských podielov na upísanom schválenom základnom kapitále Európskeho mechanizmu pre stabilitu.

21 Podmienené záväzky z prebiehajúcich súdnych konaní

Proti ECB a ďalším inštitúciám EÚ bolo podaných viacero žalôb zo strany viacerých vkladateľov, akcionárov a majiteľov dlhopisov cyperských úverových inštitúcií. Navrhovatelia tvrdia, že v dôsledku krokov, ktoré podľa nich viedli k reštrukturalizácii týchto úverových inštitúcií v rámci programu finančnej pomoci pre Cyprus, utrpeli

finančné straty. Dva prípady zamietol Všeobecný súd Európskej únie v roku 2018 v podstate konania, pričom proti týmto rozsudkom v súčasnosti prebieha odvolacie konanie na Súdnom dvore Európskej únie. Tieto udalosti nadväzujú na súdne príkazy vydané Všeobecným súdom v roku 2014, ktorý vyhlásil dvanásť podobných prípadov za plne neprípustné, a rozsudky Súdneho dvora Európskej únie v nadväznosti na súvisiace odvolania, ktorý v roku 2016 buď potvrdil neprípustnosť žalôb alebo rozhodol v prospech ECB. Účasť ECB na procese vedúcom k uzavretiu programu finančnej pomoci bola obmedzená na poskytovanie technickej podpory v zmysle Zmluvy o ESM v súčinnosti s Európskou komisiou a vydanie nezáväzného stanoviska k návrhu cyperského zákona o riešení krízových situácií. Tieto žaloby by preto nemali ECB spôsobiť žiadne straty.

Poznámky k výkazu ziskov a strát

22 Čisté úrokové výnosy

22.1 Úrokové výnosy z devízových rezerv

Táto položka zahŕňa úrokové výnosy z čistých devízových rezerv ECB po odpočítaní úrokových nákladov:

	2018 v mil. €	2017 v mil. €	Zmena v mil. €
Úrokové výnosy z bežných účtov	8	5	3
Úrokové výnosy z vkladov na peňažnom trhu	74	55	19
Úrokové náklady na dohody o spätnom odkúpení	(6)	(1)	(4)
Úrokové výnosy z reverzných dohôd o spätnom odkúpení	44	37	7
Úrokové výnosy z cenných papierov	673	390	283
Úrokové výnosy z úrokových swapov/(náklady na úrokové swapy)	0	(0)	0
Úrokové výnosy z forwardových a swapových transakcií v cudzej mene	68	49	20
Úrokové výnosy z devízových rezerv (čisté)	862	534	327

Celkový nárast čistých úrokových výnosov v roku 2018 spôsobili predovšetkým vyššie úrokové výnosy z portfólia v amerických dolároch.

22.2 Úrokové výnosy z pridelovania eurových bankoviek v rámci Eurosystemu

Táto položka pozostáva z úrokových výnosov z podielu ECB vo výške 8 % na celkovom objeme eurových bankoviek v obehu (časť „Bankovky v obehu“ v poznámkach k účtovným pravidlám a poznámka 5.1 „Pohľadávky súvisiace s pridelovaním eurových bankoviek v rámci Eurosystemu“). V roku 2018 boli tieto úrokové výnosy nulové vzhľadom na skutočnosť, že úroková sadzba pre hlavné refinančné operácie zostala na 0 % v priebehu celého roka.

22.3 Úročenie pohľadávok NCB z prevedených devízových rezerv

Túto položku tvorí úročenie pohľadávok národných centrálnych bánk krajín eurozóny z devízových rezerv prevedených do ECB (poznámka 11.1 „Závázky z prevodu devízových rezerv“). V roku 2018 bolo úročenie nulové vzhľadom na skutočnosť, že úroková sadzba pre hlavné refinančné operácie bola 0 % v priebehu celého roka.

22.4 Ostatné úrokové výnosy a ostatné úrokové náklady

Ostatné úrokové výnosy a ostatné úrokové náklady v roku 2018:

	2018 v mil. €	2017 v mil. €	Zmena v mil. €
Čisté úrokové výnosy z cenných papierov držaných na účely menovej politiky	1 235	1 070	164
CBPP1 a CBPP2	31	48	(18)
SMP	384	447	(63)
APP	820	575	245
Čisté úrokové výnosy z požíčavania cenných papierov držaných na účely menovej politiky	33	45	(13)
Čisté úrokové výnosy z vlastných zdrojov	109	143	(34)
Čisté úrokové výnosy z ostatných aktív/pasív	39	19	20
Čisté ostatné úrokové výnosy	1 415	1 277	138

Úrokové výnosy ECB z gréckych štátnych dlhopisov nakúpených v rámci programu SMP dosiahli 127 mil. € (154 mil. € v roku 2017).

23 Realizované zisky/straty z finančných operácií

Čisté realizované zisky/straty z finančných operácií v roku 2018:

	2018 v mil. €	2017 v mil. €	Zmena v mil. €
Čisté realizované zisky/(straty)	(103)	22	(126)
Čisté realizované zisky zo zmien výmenného kurzu a ceny zlata	26	139	(113)
Čisté realizované zisky/(straty) z finančných operácií	(77)	161	(238)

Čisté realizované zisky/straty zahŕňajú realizované zisky a straty z cenných papierov, úrokových futures a úrokových swapov. Pokles čistých realizovaných ziskov v roku 2018 spôsobili najmä realizované straty v dolárovom portfóliu v dôsledku vyšších dolárových úrokových sadzieb.

V roku 2017 viedol predaj malej časti amerických dolárov na financovanie vytvorenia portfólia čínskych jüanov k jednorazovému realizovanému kurzovému zisku. V roku 2018 k podobnému predaju nedošlo, v dôsledku čoho boli čisté realizované zisky zo zmien výmenných kurzov a ceny zlata nižšie.

24 Zníženie hodnoty finančných aktív a pozícií

Zníženie hodnoty finančných aktív a pozícií v roku 2018:

	2018 v mil. €	2017 v mil. €	Zmena v mil. €
Nerealizované straty z cenných papierov	(64)	(79)	14
Nerealizované kurzové straty	(4)	(27)	22
Celkové zníženie hodnoty	(69)	(105)	36

Trhová hodnota viacerých cenných papierov v dolárovom portfóliu v roku 2018 ďalej klesala popri raste relevantných výnosov, čo počas roka viedlo k nerealizovaným stratám.

Dôvodom nerealizovaných kurzových strát je predovšetkým zníženie hodnoty priemernej obstarávacej ceny čínskych jüanov v držbe ECB na základe výmenného kurzu na konci roka 2018 v dôsledku oslabenia tejto meny voči euru od konca minulého roka.

25

Čisté výnosy/náklady na poplatky a provízie

	2018 v mil. €	2017 v mil. €	Zmena v mil. €
Výnosy z poplatkov a provízií	524	452	72
Náklady na poplatky a provízie	(13)	(12)	(1)
Čisté výnosy z poplatkov a provízií	511	440	71

V roku 2018 príjmy v tejto položke predstavovali najmä poplatky za dohľad a administratívne sankcie uložené dohliadaným subjektom za nedodržovanie bankových predpisov EÚ o prudenciálnych požiadavkách (vrátane rozhodnutí dohľadu ECB). Náklady predstavovali najmä poplatky za úschovu.

Výnosy a výdavky súvisiace s výkonom úloh dohľadu

ECB účtuje dohliadaným subjektom ročné poplatky na pokrytie nákladov spojených s výkonom jej úloh v oblasti dohľadu. V apríli 2018 ECB oznámila, že objem ročných poplatkov za dohľad v roku 2018 dosiahne 475 mil. €. Táto suma vychádza z odhadovaných ročných výdavkov na úlohy dohľadu za rok 2018 vo výške 502 mil. €, po zohľadnení i) prebytku poplatkov za dohľad účtovaných v roku 2017 vo výške 28 mil. € a ii) poplatkov vrátených jednotlivým bankám za predchádzajúce poplatkové obdobia.⁴⁵

Na základe skutočných výdavkov ECB na výkon úloh spojených s bankovým dohľadom výnosy z poplatkov za dohľad za rok 2018 predstavovali 518 mil. €. Vykázaný deficit vo výške 15 mil. € v dôsledku rozdielu medzi odhadovanými výdavkami (502 mil. €) a skutočnými výdavkami (518 mil. €) za rok 2018 je vykázaný v položke „Časové rozlíšenie a príjmy budúcich období“ (poznámka 6.4 „Časové

⁴⁵ Na základe článku 5(3) nariadenia ECB (EÚ) č. 1163/2014 z 22. októbra 2014 o poplatkoch za dohľad (ECB/2014/41) (Ú. v. EÚ L 311, 31.10.2014, s. 23).

rozlíšenie a príjmy budúcich období“). Táto suma bude vybraná v rámci celkovej sumy účtovanej v roku 2019.

ECB má tiež v prípade neplnenia záväzkov vyplývajúcich z bankových predpisov EÚ o prudenciálnych požiadavkách (vrátane rozhodnutí dohľadu ECB) právomoc ukladať dohliadaným subjektom administratívne sankcie. Takto vzniknuté príjmy sa pri výpočte ročných poplatkov za dohľad neberú do úvahy. Namiesto toho sa účtujú ako výnosy vo výkaze ziskov a strát ECB a rozdeľujú národným centrálnym bankám krajín eurozóny v rámci rozdeľovania zisku ECB. V roku 2018 dosiahol príjem ECB zo sankcií uložených dohliadaným subjektom 6 mil. €.

Príjmy ECB za výkon úloh dohľadu v roku 2018:

	2018 v mil. €	2017 v mil. €	Zmena v mil. €
Poplatky za dohľad	518	437	81
<i>z toho:</i>			
<i>Poplatky súvisiace s významnými subjektmi alebo významnými skupinami</i>	473	397	76
<i>Poplatky súvisiace s menej významnými subjektmi alebo menej významnými skupinami</i>	45	39	5
Uložené administratívne sankcie	6	15	(9)
Celkové príjmy súvisiace s úlohami dohľadu	524	452	72

Výdavky spojené s bankovým dohľadom súvisia s výkonom priameho dohľadu nad významnými subjektmi, monitorovaním dohľadu nad menej významnými subjektmi a plnením horizontálnych úloh a špecializovaných služieb. Ich súčasťou sú tiež výdavky spojené s podpornými službami, ako je prevádzka priestorov, riadenie ľudských zdrojov, administratívne služby, rozpočet a kontroling, účtovníctvo, právne služby, komunikácia a prekladateľské služby, interný audit, štatistické služby a služby IT, ktoré ECB potrebuje pri plnení úloh v oblasti dohľadu.

V roku 2017 bola vzhľadom na pochybnosti o výbere sumy vo výške 11 mil. € súvisiacej s administratívnymi sankciami, ktoré ECB uložila dohliadanému subjektu, na konci roka vytvorená opravná položka v plnej výške tejto pohľadávky (poznámka 31 „Iné náklady“). Vzniknutý náklad sa pri výpočte ročných poplatkov za dohľad neberie do úvahy, ale je zaznamenaný vo výkaze ziskov a strát ECB a znižuje jej čistý hospodársky výsledok na konci roka. Všetky administratívne sankcie voči predmetnému dohliadanému subjektu uložené v roku 2018 už boli uhradené alebo sa ich úhrada očakáva v budúcnosti.

Celkové skutočné náklady súvisiace s úlohami ECB v oblasti dohľadu za rok 2018:

	2018 v mil. €	2017 v mil. €	Zmena v mil. €
Mzdy a dávky	246	215	31
Prenájom a údržba budov	59	53	6
Ostatné prevádzkové výdavky	213	169	44
Náklady súvisiace s úlohami bankového dohľadu relevantné z hľadiska poplatkov za dohľad	518	437	81
Položka pre nejasné administratívne sankcie	–	11	(11)
Celkové náklady súvisiace s úlohami dohľadu	518	448	70

Vyšší priemerný počet zamestnancov bankového dohľadu ECB viedol k nárastu v položke miezd a dávok. Nárast prevádzkových nákladov spôsobila predovšetkým externá konzultačná podpora potrebná pri komplexnom hodnotení a účasti na záťažovom testovaní Európskeho orgánu pre bankovníctvo. Okrem toho k nárastu prispeli aj náklady súvisiace s informačnými technológiami spôsobené väčším počtom a zložitou IT systémov.

26 Výnosy z akcií a podielových účastí

V tejto položke sú uvedené dividendy z akcií ECB v Banke pre medzinárodné zúčtovanie (BIS) (poznámka 6.2 „Ostatné finančné aktíva“).

27 Ostatné výnosy

Rôzne ostatné výnosy v priebehu roka 2018 pochádzajú najmä z časovo rozlíšených príspevkov národných centrálnych bánk krajín eurozóny na krytie nákladov ECB súvisiacich so spoločnými projektmi Eurosystemu.

28 Personálne náklady

Personálne náklady v roku 2018:

	2018 v mil. €	2017 v mil. €	Zmena v mil. €
Platy a prídavky ⁴⁶	398	350	47
Náklady na poistenie zamestnancov	19	15	4
Dávky po skončení pracovného pomeru, dlhodobé dávky a dávky vyplývajúce z ukončenia pracovného pomeru	98	169	(71)
Ďalšie personálne náklady	1	1	(0)
Spolu	515	535	(20)

⁴⁶ Systém platov a prídavkov v zásade vychádza zo systému odmeňovania Európskej únie a je s ním porovnateľný.

Priemerný počet zamestnancov vyjadrený ako ekvivalent počtu zamestnancov na plný úväzok⁴⁷ predstavoval 3 546 (3 254 v roku 2017), z toho 337 v riadiacich funkciách (330 v roku 2017).

Personálne náklady v roku 2018 poklesli v dôsledku nižších nákladov spojených s dávkami po skončení pracovného pomeru, inými dlhodobými dávkami a dávkami vyplývajúcimi z ukončenia pracovného pomeru, ktoré sú dôsledkom i) jednorazových nákladov v roku 2017 spojených s vytvorením dočasného programu podpory kariérnych zmien a ii) používania vyššej diskontnej sadzby na výpočet nákladov súčasnej služby za rok 2018 (poznámka 13.3 „Ostatné“). Výsledný pokles bol čiastočne kompenzovaný vplyvom vyššieho priemerného počtu zamestnancov ECB v roku 2018.

Odmeňovanie členov Výkonnej rady a Rady pre dohľad

Členovia Výkonnej rady a členovia Rady pre dohľad ako zamestnanci ECB poberajú základný plat a prídavky na bývanie a reprezentáciu. Prezident ECB má namiesto prídavku na bývanie k dispozícii oficiálnu rezidenciu vo vlastníctve ECB. Podľa podmienok zamestnávania zamestnancov Európskej centrálnej banky môžu mať členovia oboch rád v závislosti od svojho stavu nárok na príspevok na domácnosť, detské prídavky a školné. Plat podlieha zdaneniu v prospech Európskej únie, ako aj zrážkam odvodov na dôchodkové, zdravotné a úrazové poistenie. Prídavky sú nezdaniteľné a nezapočítavajú sa do nároku na dôchodok.

Členom Výkonnej rady a členom Rady pre dohľad zamestnaným v ECB (t. j. okrem zástupcov vnútroštátnych orgánov dohľadu) bol v roku 2018 vyplatený základný plat v nasledujúcej výške:⁴⁸

⁴⁷ Ekvivalent počtu zamestnancov na plný úväzok je jednotka získaná porovnaním počtu odpracovaných hodín zamestnanca s počtom hodín zamestnanca na plný pracovný úväzok. Do uvedeného počtu zamestnancov sú zahrnutí zamestnanci s pracovnou zmlouvou na dobu neurčitú, určitú, s krátkodobou zmlouvou a účastníci absolventského programu ECB. Uvedený počet zamestnancov zahŕňa aj zamestnancov na materskej alebo dlhodobej dovolenke, nezahŕňa však zamestnancov na neplatenej dovolenke.

⁴⁸ Uvedené sumy sú v hrubom vyjadrení, t. j. pred zdanením v prospech Európskej únie.

	2018 €	2017 €
Mario Draghi (prezident)	401 400	396 900
Vitor Constâncio (viceprezident do mája 2018)	143 360	340 200
Luis de Guindos Jurado (viceprezident od júna 2018)	200 704	–
Peter Praet (člen rady)	286 704	283 488
Benoît Cœuré (člen rady)	286 704	283 488
Yves Mersch (člen rady)	286 704	283 488
Sabine Lautenschlägerová (členka rady)	286 704	283 488
Výkonná rada spolu	1 892 280	1 871 052
Rada pre dohľad SSM (členovia, ktorí sú zamestnancami ECB) spolu⁴⁹	793 064	793 817
<i>z toho:</i>		
<i>Danièle Nouyová (predsedníčka Rady pre dohľad)</i>	286 704	283 488
Spolu	2 685 344	2 664 869

Celkový objem prídavkov vyplatených členom oboch rád a odvodov ECB na ich zdravotné a úrazové poistenie dosiahol 835 371 € (852 998 € v roku 2017).

Dôchodky, dávky po skončení pracovného pomeru a odvody na zdravotné a úrazové poistenie vyplácané bývalým členom rady alebo ich závislým osobám dosiahli 3 216 410 € (857 476 € v roku 2017).⁵⁰ V roku 2018 zahŕňala táto suma aj paušálnu platbu bývalému členovi rady pri príležitosti jeho odchodu do dôchodku vyplatenú namiesto budúcich dôchodkových platieb.

29 Administratívne náklady

Táto položka vo výške 525 mil. € (463 mil. € v roku 2017) zahŕňa všetky ostatné bežné náklady spojené s konzultačnými službami, informačnými technológiami, prenájmom a údržbou prevádzkových priestorov, nákupom tovaru a materiálu spotrebnej povahy a ďalšími službami a dodávkami, ako aj náklady spojené so školením, náborm, sťahovaním a ubytovaním zamestnancov.

V roku 2018 bola za nárast tejto položky zodpovedná predovšetkým externá konzultačná podpora a informačné technológie.

30 Služby súvisiace s výrobou bankoviek

Tieto náklady sú spojené najmä s nákladmi na cezhraničnú prepravu eurových bankoviek medzi tlačiarňami bankoviek a národnými centrálnymi bankami a nákladmi na dodanie nových bankoviek do národných centrálnych bánk a medzi nimi v prípade nedostatočných zásob bankoviek. Tieto náklady nesie centrálna ECB.

⁴⁹ Okrem Sabine Lautenschlägerovej, podpredsedníčky Rady pre dohľad ECB, ktorej plat je vykázaný spolu s platmi ostatných členov Výkonnej rady.

⁵⁰ Čistá suma, ktorá sa účtuje vo výkaze ziskov a strát v súvislosti so systémami dôchodkového zabezpečenia pre súčasných členov Výkonnej rady a členov Rady pre dohľad je uvedená v poznámke 12.3 „Ostatné“.

31 Iné náklady

V roku 2017 túto položku tvorila opravná položka k administratívnym sankciám, ktoré ECB uložila dohliadanému subjektu a ktorých výber sa považoval za neistý. V roku 2018 neboli pod touto položkou zaznamenané žiadne náklady.

Udalosti po súvahovom dni

32 Päťročná úprava kľúča na upisovanie základného imania ECB

V súlade s článkom 30.2 Štatútu ESCB sa vážené podiely pridelené národným centrálnym bankám v kľúči na upisovanie základného imania ECB upravujú každých päť rokov.⁵¹ V poradí štvrtá úprava tohto druhu od založenia ECB sa uskutočnila 1. januára 2019:

⁵¹ Vážené podiely sa okrem toho upravujú vždy pri zmene počtu NCB, ktoré sa podieľajú na základnom imaní ECB. Ide o národné centrálné banky členských štátov EÚ.

	Kľúč na upisovanie základného imania od 1. januára 2019 %	Kľúč na upisovanie základného imania k 31. decembru 2018 %
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	2,5280	2,4778
Deutsche Bundesbank	18,3670	17,9973
Eesti Pank	0,1968	0,1928
Banc Ceannais na hÉireann/ Central Bank of Ireland	1,1754	1,1607
Bank of Greece	1,7292	2,0332
Banco de España	8,3391	8,8409
Banque de France	14,2061	14,1792
Banca d'Italia	11,8023	12,3108
Central Bank of Cyprus	0,1503	0,1513
Latvijas Banka	0,2731	0,2821
Lietuvos bankas	0,4059	0,4132
Banque centrale du Luxembourg	0,2270	0,2030
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0732	0,0648
De Nederlandsche Bank	4,0677	4,0035
Oesterreichische Nationalbank	2,0325	1,9631
Banco de Portugal	1,6367	1,7434
Banka Slovenije	0,3361	0,3455
Národná banka Slovenska	0,8004	0,7725
Suomen Pankki – Finlands Bank	1,2708	1,2564
Medzisúččet za NCB krajín eurozóny	69,6176	70,3915
Българска народна банка (Bulharská národná banka)	0,8511	0,8590
Česká národní banka	1,6172	1,6075
Danmarks Nationalbank	1,4986	1,4873
Hrvatska narodna banka	0,5673	0,6023
Magyar Nemzeti Bank	1,3348	1,3798
Narodowy Bank Polski	5,2068	5,1230
Banca Națională a României	2,4470	2,6024
Sveriges Riksbank	2,5222	2,2729
Bank of England	14,3374	13,6743
Medzisúččet za NCB krajín mimo eurozóny	30,3824	29,6085
Spolu	100,0000	100,0000

Vplyv na výšku splateného základného imania ECB

Z dôvodu celkového zníženia vážených podielov národných centrálnych bánk krajín eurozóny (s plne splatenými podielmi) na upísanom základnom imaní ECB o 0,7739 percentuálneho bodu a ekvivalentnému zvýšeniu podielov národných centrálnych bánk krajín nepatriacich do eurozóny, ktoré splatili svoje upísané podiely len vo výške 3,75 %, pokleslo splatené základné imanie ECB k 1. januáru 2019 spolu o 81 mil. €.

Vplyv na pohľadávky národných centrálnych bánk zodpovedajúce devízovým rezervám prevedeným do ECB

V súlade s článkom 29 Štatútu ESCB sa príspevky národných centrálnych bánk v rámci prevodu devízových rezerv do ECB určujú v pomere k ich podielu na upísanom základnom imaní ECB. Vzhľadom na zníženie vážených podielov národných centrálnych bánk krajín eurozóny (ktoré do ECB previedli svoje devízové rezervy) na upísanom základnom imaní ECB boli pohľadávky zodpovedajúce tomuto prevodu taktiež náležite upravené. Táto úprava viedla k poklesu hodnoty pohľadávok k 1. januáru 2019 o sumu 448 mil. €, ktorá bola národným centrálnym bánk krajín eurozóny vrátená.

33 Dodatočná zmena kľúča na upisovanie základného imania ECB

V dôsledku očakávaného⁵² vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie v roku 2019 a následného odchodu Bank of England z ESCB sa v roku 2019 očakáva ďalšia zmena vážených podielov pridelených národným centrálnym bankám v kľúči na upisovanie základného imania ECB.

⁵² Na základe očakávaní platných v deň, kedy Výkonná rada schválila predloženie ročnej účtovnej závierky ECB za rok 2018 na schválenie Rade guvernérov.

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the President and Governing Council
of the European Central Bank
Frankfurt am Main

Report on the Audit of the financial statements

Opinion

We have audited the financial statements of the European Central Bank (the Entity), which comprise the balance sheet as at 31 December 2018, the profit and loss account and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

In our opinion, the accompanying financial statements give a true and fair view of the financial position of the Entity as at 31 December 2018, and of the results of its financial operations for the year then ended in accordance the principles established by the Governing Council, which are laid down in Decision (EU) 2016/2247 of the ECB of 3 November 2016 on the annual accounts of the ECB (ECB/2016/35), as amended.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Entity in accordance with the German ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements, which are consistent with the International Ethics Standards Board for Accountants' Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code) and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Other Information

The Executive Board is responsible for the other information. The other information comprises the information included in the ECB's annual report and the management report, but does not include the financial statements of the ECB and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated.

Responsibilities of the European Central Bank's Executive Board and those charged with Governance for the Financial Statements

The Executive Board is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with the principles established by the Governing Council, which are laid down in Decision (EU) 2016/2247 of the ECB of 3 November 2016 on the annual accounts of the ECB (ECB/2016/35), as amended, and for such internal control as the Executive Board determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the Executive Board is responsible for assessing the European Central Bank's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Entity's financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the planning and performance of the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.

- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the entity's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.


We are required to communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Frankfurt am Main, 13 February 2019

Baker Tilly GmbH & Co. KG
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
(Düsseldorf)



Ralph Hüsemann
Wirtschaftsprüfer



Dr. Stefan Wolfgang Fischer
Wirtschaftsprüfer

*Na tejto strane ECB poskytuje neoficiálny preklad správy nezávislého audítora.
V prípade odlišností je rozhodujúca anglická verzia s podpisom Baker Tilly.*

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

prezidentovi a Rade guvernérov
Európskej centrálnej banky
Frankfurt nad Mohanom

Správa k auditu finančných výkazov

Stanovisko

Vykonalí sme audit finančných výkazov Európskej centrálnej banky (ďalej len „subjekt“), ktoré tvorí súvaha k 31. decembru 2018, výkaz ziskov a strát, prehľad hlavných účtovných pravidiel a ďalšie poznámky.

Podľa nášho názoru podávajú priložené finančné výkazy pravdivý a verný obraz fináčnej situácie subjektu k 31. decembru 2018 a výsledkov jeho finančného hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zásadami stanovenými Radou guvernérov v rozhodnutí ECB (EÚ) 2016/2247 z 3. novembra 2016 o ročnej účtovnej závierke ECB (ECB/2016/35), v znení neskorších zmien.

Základ stanoviska

Audit sme vykonalí v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Naše povinnosti podľa týchto štandardov sú podrobnejšie opísané v našej správe v časti Zodpovednosť audítora za audit finančných výkazov. Od subjektu sme nezávislí v súlade s nemeckými etickými požiadavkami, ktoré sa vzťahujú na náš audit finančných výkazov a ktoré sú v súlade s Etickým kódexom pre účtovných odborníkov vydaným Radou pre medzinárodné etické štandardy (kódexom IESBA), a v súlade s týmito požiadavkami sme splnili aj naše ďalšie etické povinnosti. Sme presvedčení, že dôkazy získané v rámci vykonaného auditu sú dostatočným a primeraným základom na vyjadrenie nášho stanoviska.

Ostatné informácie

Za ostatné informácie je zodpovedná Výkonná rada. Ostatné informácie tvoria informácie uvedené vo výročnej správe ECB a v správe o činnosti, ale nezahŕňajú finančné výkazy ECB a našu správu audítora k týmto výkazom.

Naše stanovisko k finančným výkazom sa nevzťahuje na ostatné informácie a nevyjadrujeme k nim žiadne závery.

V súvislosti s naším auditom finančných výkazov je našou zodpovednosťou prečítať si ostatné informácie a posúdiť, či tieto informácie nie sú vo významnom nesúlade s finančnými výkazmi alebo našimi poznatkami, ktoré sme získali počas auditu, alebo sa inak nezdajú byť významne nesprávne.

Zodpovednosť Výkonnej rady Európskej centrálnej banky a osôb poverených spravovaním za finančné výkazy

Výkonná rada zodpovedá za zostavenie a vernú prezentáciu finančných výkazov v súlade so zásadami určenými Radou guvernérov, ktoré sú stanovené v rozhodnutí ECB (EÚ) 2016/2247 z 3. novembra 2016 o ročnej účtovnej závierke ECB (ECB/2016/35), v znení neskorších zmien, a za takú úroveň internej kontroly, akú Výkonná rada považuje za potrebnú na prípravu finančných výkazov bez významných nesprávností, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní finančných výkazov Výkonná rada zodpovedá za zhodnotenie schopnosti Európskej centrálnej banky nepretržite pokračovať vo svojej činnosti a podľa potreby aj za zverejnenie skutočností súvisiacich so schopnosťou vykazujúceho subjektu nepretržite pokračovať v činnosti a za uplatňovanie účtovnej zásady kontinuity.

Osoby poverené riadením organizácie sú zodpovedné za monitorovanie procesu finančného vykazovania subjektu.

Zodpovednosť audítora za audit finančných výkazov

Naším cieľom je získať primerané uistenie, že finančné výkazy ako celok neobsahujú významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, ktorá obsahuje naše stanovisko. Primerané uistenie predstavuje vysokú mieru uistenia, ktorá však nie je zárukou toho, že audit vykonaný v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi zistí všetky prípadné významné nesprávnosti. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak sa dá primerane očakávať, že by mohli jednotlivito či súhrnne ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov prijímané na základe týchto finančných výkazov.

V rámci prípravy a výkonu auditu v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi uplatňujeme odborný úsudok a zachováваме si profesionálny skepticizmus. Zároveň:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významných nesprávností vo finančných výkazoch, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a vykonávame audítorské postupy na odstránenie týchto rizík a získavame audítorské dôkazy, ktoré poskytujú dostatočný a primeraný základ na vydanie nášho stanoviska. Riziko nezistenia významnej nesprávnosti v dôsledku podvodu je vyššie ako v prípade významnej nesprávnosti v dôsledku chyby, keďže podvod môže zahŕňať nečestné praktiky, falšovanie, zámerné neposkytnutie informácií, skresľovanie alebo obchádzanie systému internej kontroly.

- Oboznamujeme sa so systémom internej kontroly relevantným z pohľadu auditu s cieľom navrhnúť postupy auditu tak, aby boli primerané okolnostiam. Účelom tohto postupu však nie je vyjadrenie názoru na účinnosť systému internej kontroly subjektu.
- Vyhodnocujeme vhodnosť použitých účtovných pravidiel a primeranosť účtovných odhadov a súvisiacich informácií poskytnutých manažmentom.
- Posudzujeme vhodnosť uplatňovania účtovnej zásady kontinuity vykazujúceho podniku zo strany manažmentu a na základe získaných audítorských dôkazov zvažujeme, či neexistuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli vyvolať závažnú pochybnosť o schopnosti subjektu nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že existuje významná neistota, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie zverejnené vo finančných výkazoch, alebo v prípade neadekvátnosti týchto informácií upraviť naše stanovisko. Naše závery vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu našej správy audítora.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah finančných výkazov vrátane zverejnených informácií a zvažujeme, či finančné výkazy predstavujú podkladové transakcie a udalosti spôsobom, ktorý zabezpečuje vernú prezentáciu.

S osobami poverenými správou subjektu sme povinní komunikovať okrem iného o plánovanom rozsahu a načasovaní auditu a o významných zisteniach auditu vrátane prípadných významných nedostatkov systému internej kontroly zistených počas auditu.

Frankfurt nad Mohanom 13. februára 2019

Baker Tilly GmbH & Co. KG
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
(Düsseldorf)

Ralph Hüsemann
Wirtschaftsprüfer

Dr. Stefan Wolfgang Fischer
Wirtschaftsprüfer

Poznámka k rozdeleniu zisku/alokácii strát

Táto poznámka nie je súčasťou finančných výkazov ECB za rok 2018.

V zmysle článku 33 Štatútu ESCB sa čistý zisk ECB rozdeľuje v tomto poradí:

- a) suma, ktorú určí Rada guvernérov a ktorá nesmie prekročiť 20 % čistého zisku, sa prevedie do všeobecného rezervného fondu až do výšky 100 % základného imania,
- b) zostávajúci čistý zisk sa rozdelí medzi akcionárov ECB v pomere k ich splateným podielom.⁵³

Ak ECB zaznamená stratu, môže ju vyrovnať zo svojho všeobecného rezervného fondu a v prípade potreby, na základe rozhodnutia Rady guvernérov, z menového príjmu za príslušný finančný rok v pomere a do výšky súm rozdelených národným centrálnym bankám krajín eurozóny podľa článku 32.5 Štatútu ESCB.⁵⁴

Čistý zisk ECB v roku 2018 dosiahol 1 575 mil. €. Na základe rozhodnutia Rady guvernérov došlo 31. januára 2019 k predbežnému rozdeleniu zisku vo výške 1 191 mil. € národným centrálnym bankám krajín eurozóny. Rada guvernérov okrem toho rozhodla o rozdelení zostávajúceho zisku vo výške 384 mil. € národným centrálnym bankám krajín eurozóny.

	2018 v mil. €	2017 v mil. €
Zisk za rok	1 575	1 275
Predbežné rozdelenie zisku	(1 191)	(988)
Zisk po predbežnom rozdelení zisku	384	287
Rozdelenie zostávajúceho zisku	(384)	(287)
Spolu	0	0

⁵³ Národné centrálné banky krajín nepatriacich do eurozóny nemajú nárok na podiel na rozdeliteľnom zisku ECB a nenesú zodpovednosť za krytie prípadných strát ECB.

⁵⁴ Podľa článku 32.5 Štatútu ESCB sa celkový menový príjem národných centrálnych bánk rozdeľuje medzi jednotlivé národné centrálné banky v pomere k ich splateným podielom na základnom imaní ECB.

© Európska centrálna banka 2019

Poštová adresa 60640 Frankfurt am Main, Nemecko
Telefón +49 69 1344 0
Internetová stránka www.ecb.europa.eu

Všetky práva vyhradené. Šírenie na vzdelávacie a nekomerčné účely je povolené, ak je uvedený zdroj.

Vysvetlenie pojmov nájdete v [glosári ECB](#) (k dispozícii len v angličtine).

PDF ISBN 978-92-899-3707-8, ISSN 2443-4892, doi:10.2866/16261, QB-BS-19-001-SK-N